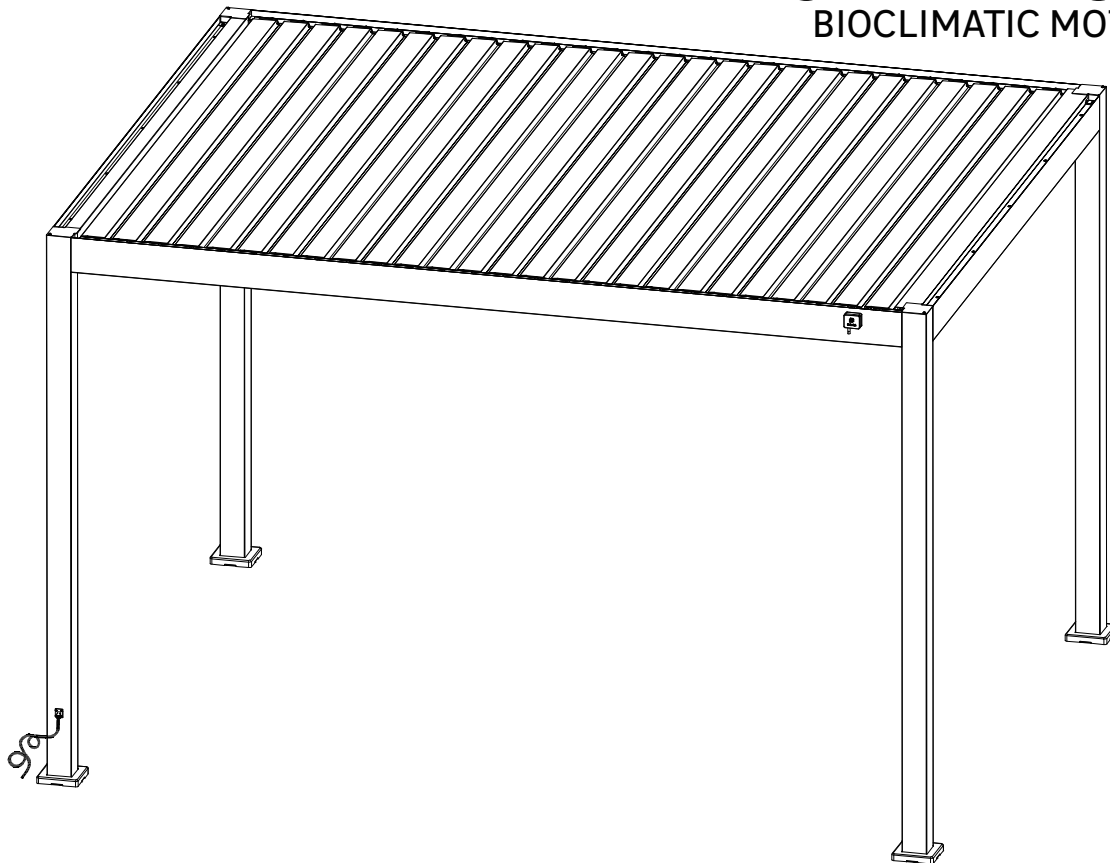
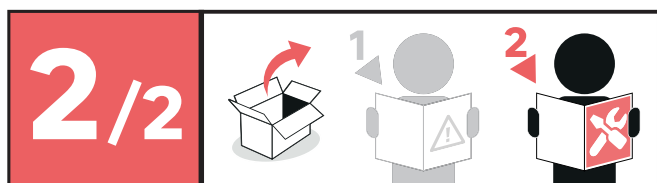


## CLIMA ASTRA BIOCLIMATIC MOTORIZED



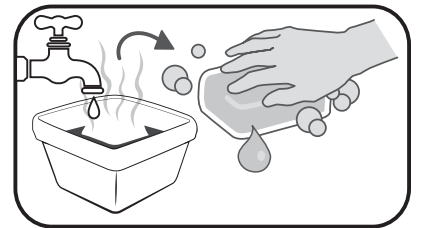
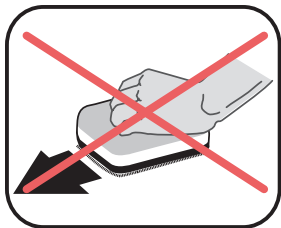
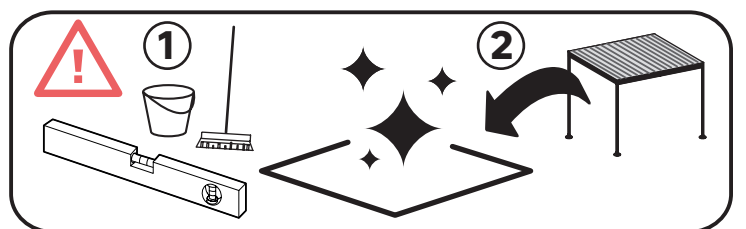
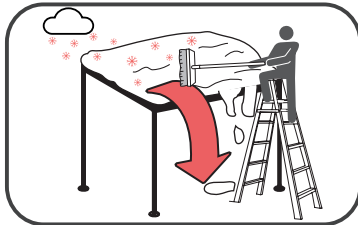
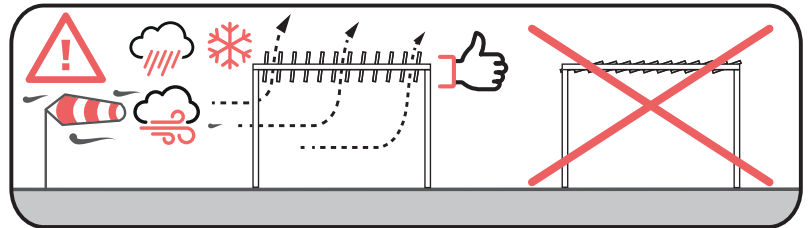
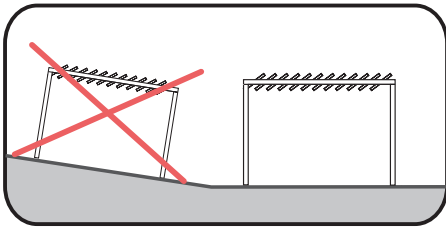
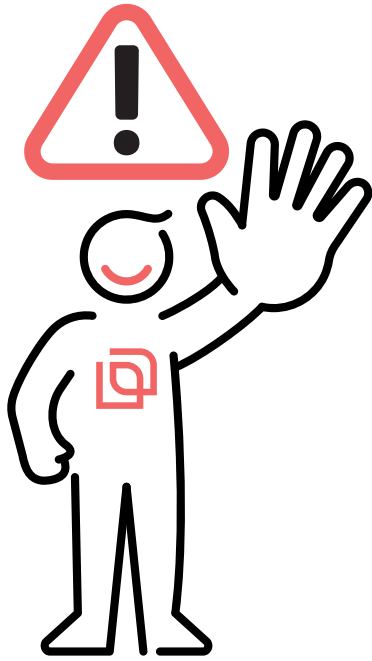
EAN : 3276007947830/3276007947878

MATRIX ID : 2026R09P13-0013/2026R09P13-0014



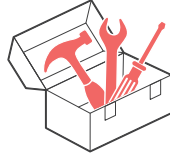
- |                                     |                                   |                                  |                                 |
|-------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| <b>FR</b> Manuel d'Instructions     | <b>ES</b> Manual de Instrucciones | <b>PT</b> Manual de Instruções   | <b>IT</b> Manuale di Istruzioni |
| <b>EL</b> Εγχειρίδιο Οδηγιών        | <b>PL</b> Instrukcja Obsługi      | <b>RO</b> Manual de Instrucțiuni | <b>BR</b> Manual de Instruções  |
| <b>UA</b> Інструкція з експлуатації | <b>HE</b> מדריך הוראות            | <b>AR</b> كتيب التعليمات         | <b>EN</b> Instructions Manual   |
| <b>NL</b> Handleiding               | <b>NO</b> Instruksjonsmanual      | <b>DA</b> Instruktionsbog        | <b>SV</b> Instruktionsbok       |
| <b>DE</b> Gebrauchsanweisung        | <b>SL</b> Navodila za uporabo     | <b>HR</b> Upute za uporabu       | <b>SQ</b> Manuali i udhëzimeve  |

Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instrucțiunilor originale / תרגום של הגרסה המקורית של הוראות השימוש / ترجمة النسخة الأصلية لتعليمات الاستعمال / Tradução das Instruções originais / Vertaling van de oorspronkelijke versie van de gebruiksaanwijzing / Oversettelse av originalversjonen av brukerhåndboken / Oversættelse af originalversionen af brugsanvisningen / Översättning av originalversionen av instruktionsboken / Übersetzung der Originalversion der Gebrauchsanweisung / Prevod originalne različice navodil za uporabo / Prijevod izvorne verzije priručnika / Përkhimi i versionit origjinal të udhëzimeve për përdorimin / Original version of instruction manual





Pièces / Piezas / Partes  
/ Parti di ricambio /  
Ανταλλακτικά / Części /  
Детали деталей / Piese /  
Peças / Parts



Outils / Herramientas /  
Ferramentas / Strumenti  
/ Εργαλεία / Narzędzia  
/ Инструменти /  
Instrumente /  
Ferramentas / Tools



Article non inclus /  
Artículo no incluido /  
Artigo não incluído /  
Articolo non incluso /  
Το στοιχείο δεν περιλαμβάνεται /  
Artykuł nie wliczony /  
Пункт не включено /  
Articol neîncclus /  
Item não incluído /  
Article not included



Montage / Montaje / Assembleia / Montaggio / Συναρμολόγηση / Montaż /  
Збірка / Asamblarea / Assembléia / Assembly



Utilisation / Utilice / Utilização / Utilizzo / Χρήση / Użyj / Утилізація / Utilizați  
/ Use / Use



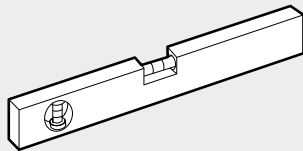
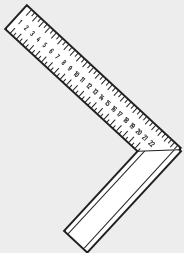
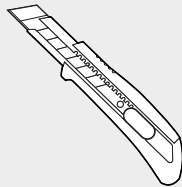
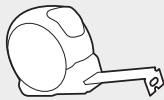
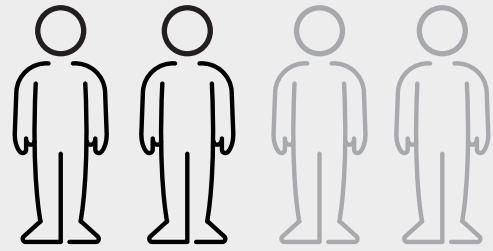
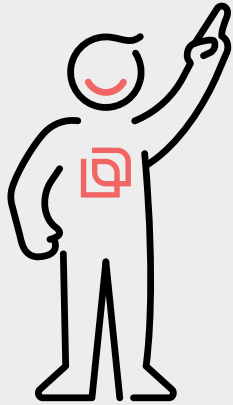
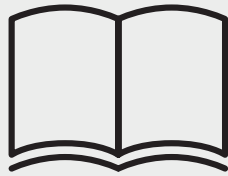
REPARATION / REPARACIÓN / REPARAÇÃO / RIPARAZIONE / ΕΠΙΣΚΕΥΗ / NAPRAWA  
/ РЕМОНТ / REPARARE / REPARO / REPAIR



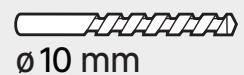
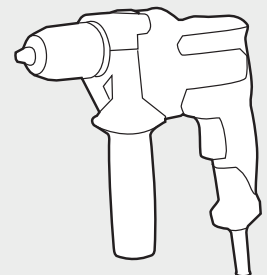
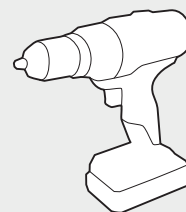
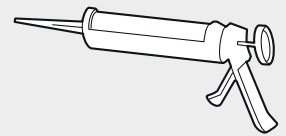
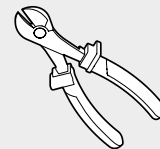
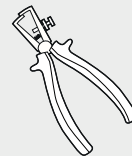
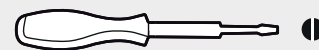
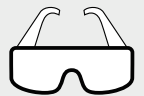
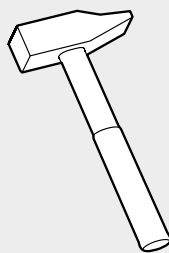
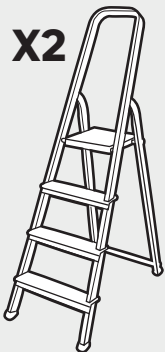
Etape décisive réussie / Paso decisivo con éxito / Passo decisivo bem  
sucedido / Un passo decisivo di successo / Επιτυχημένο αποφασιστικό βήμα /  
Udany, decydujący krok / Успішний вирішальний крок / Pas decisiv de  
succes / Etapa decisiva bem-sucedida / Successful decisive step



Pas besoin d'outil / No se necesitan herramientas / Não são necessárias  
ferramentas / Non sono necessari strumenti / Δεν απαιτούνται εργαλεία /  
Nie są wymagane żadne narzędzia / Инструменти не потрібні / Nu sunt  
necesare unelte / Não são necessárias ferramentas / No tools required



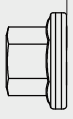

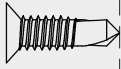
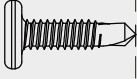

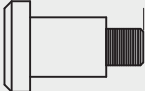
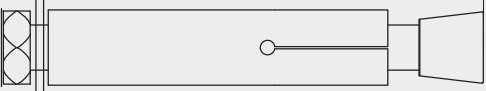
X2

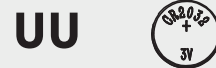
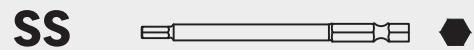




- FR Silicone transparent pour usage extérieur et support aluminium.
- ES Silicona transparente para exteriores y soporte de aluminio.
- PT Silicone transparente para utilização no exterior com suporte em alumínio.
- IT Silicone trasparente per uso esterno e su alluminio.
- EL Διαφανής σιλκόνη για εξωτερική χρήση και στήριξη αλουμινίου.
- PL Przezroczysty silikon do użytku zewnętrznego i wspornik aluminiowy.
- UA Прозорий силікон для зовнішнього застосування з алюмінієвою основою.
- RO Silicon transparent pentru utilizare în exterior și suport din aluminiu.
- BR Silicone transparente para uso externo e suporte de alumínio.
- EN Transparent silicone for outdoor use with aluminium bracket.



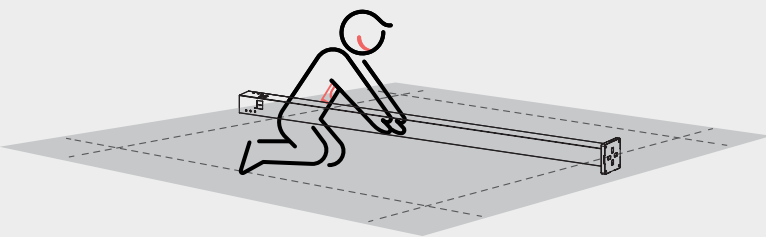
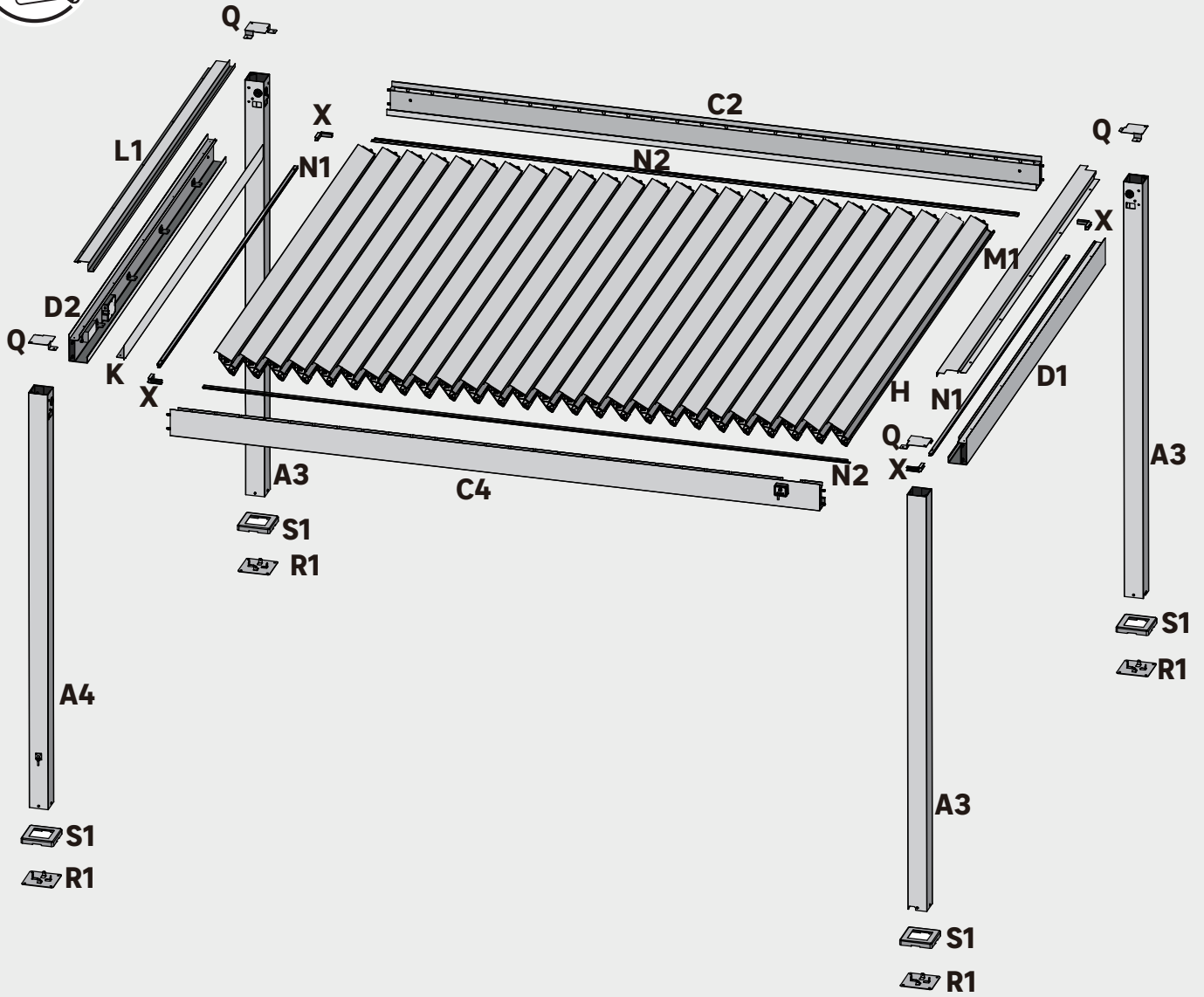
EE		M8*8	x16
JJ		ST4.8*10	x52
KK		ST3.5*15	x1
DD		M5*15	x18
CC		M6*15	x24
BB		Ø8.8*10*M6*5	x26
HH		M6*60	x8

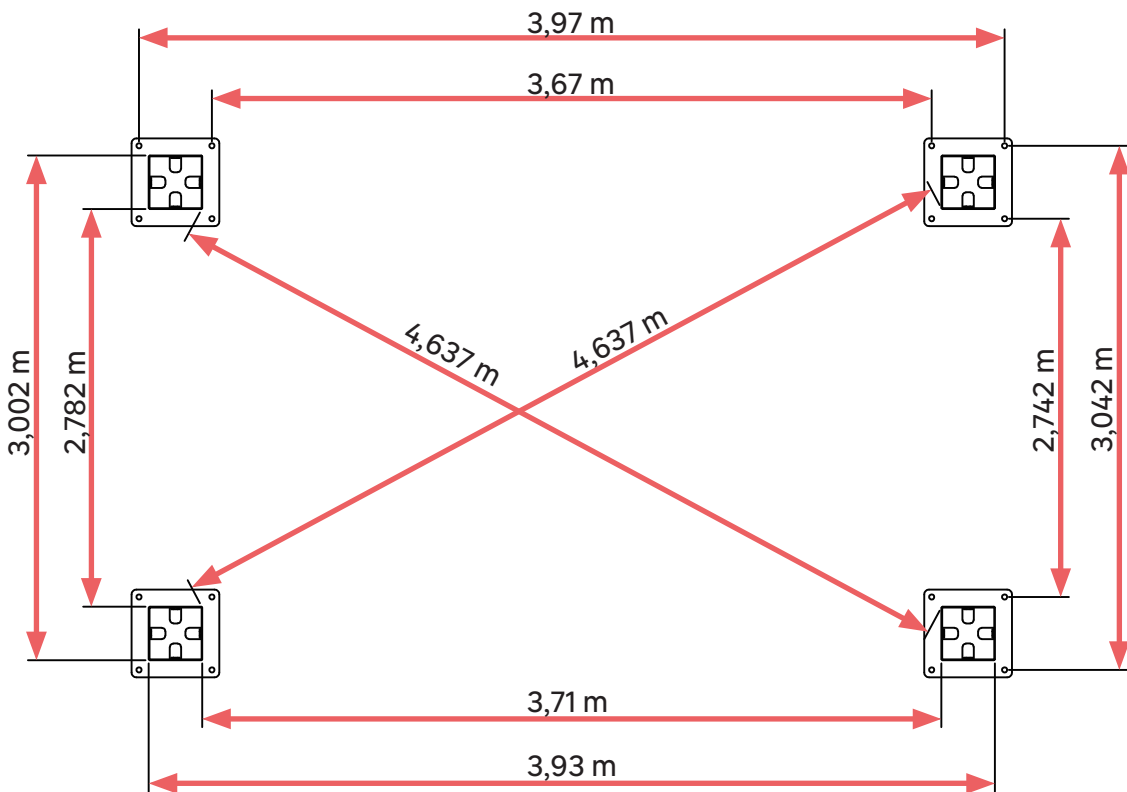
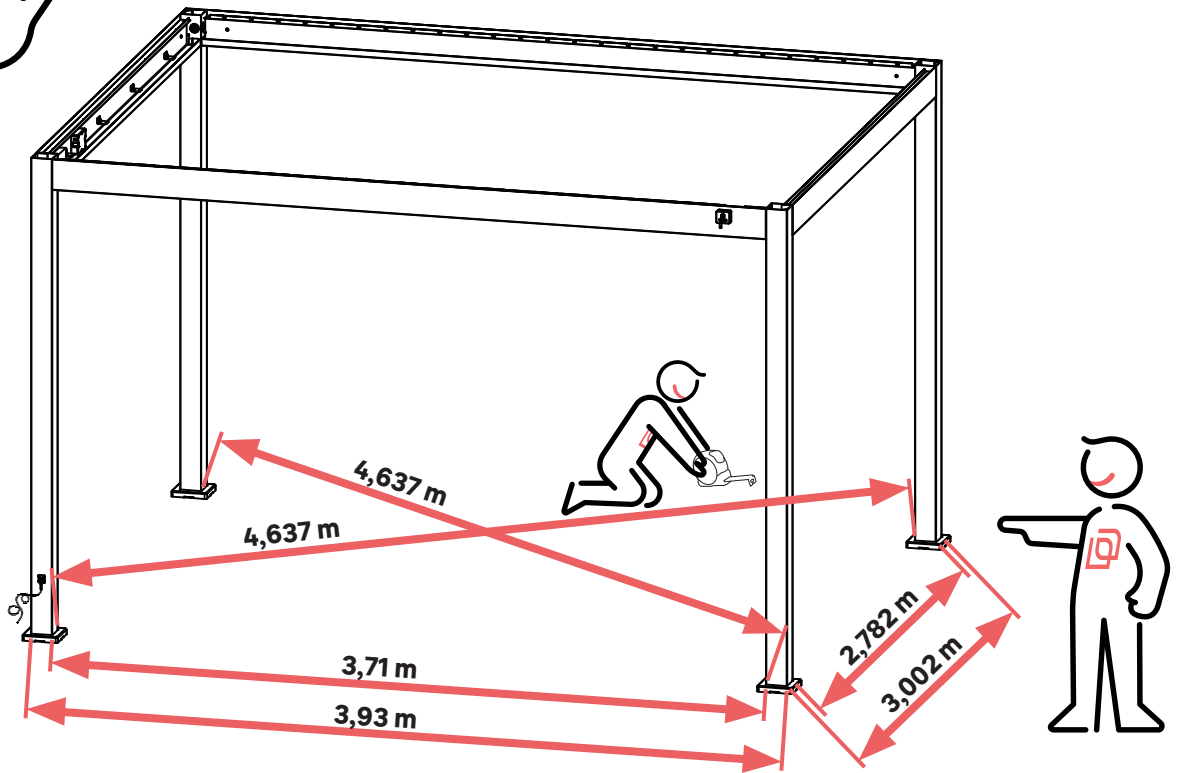
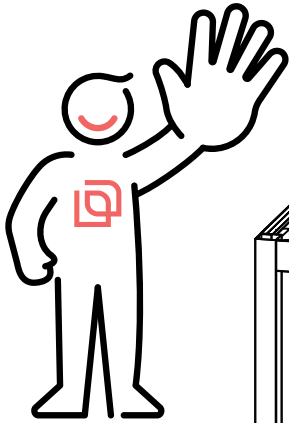
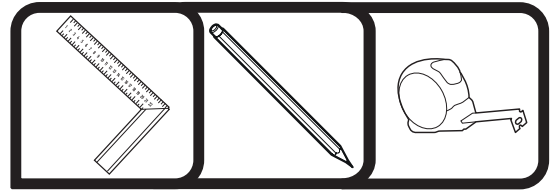
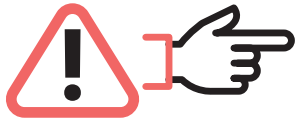


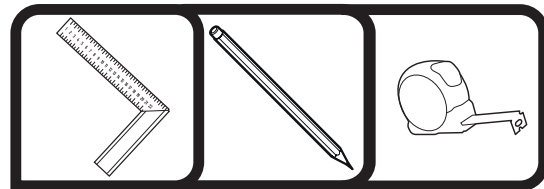


<b>A3</b> 2500 mm			x3
<b>A4</b> 2500 mm			x1
<b>C2</b> 3710 mm			x1
<b>C4</b> 3710 mm			x1
<b>D1</b> 2782 mm			x1
<b>D2</b> 2782 mm			x1
<b>H</b> 2867 mm			x26
<b>K</b> 2795 mm			x1
<b>L1</b> 2845 mm			x1
<b>M1</b> 2880 mm			x1
<b>N1</b> 2767 mm			x2
<b>N2</b> 3695 mm			x2
<b>Q</b>		x4	
<b>R1</b>		x4	
<b>S1</b>		x4	
<b>T</b>		x1	
<b>AA</b>		x52	
		<b>P</b>	x1
		<b>W1</b>	x26
		<b>W2</b>	x26
		<b>X</b>	x4
		<b>Y</b>	x1
		<b>Z</b>	x1

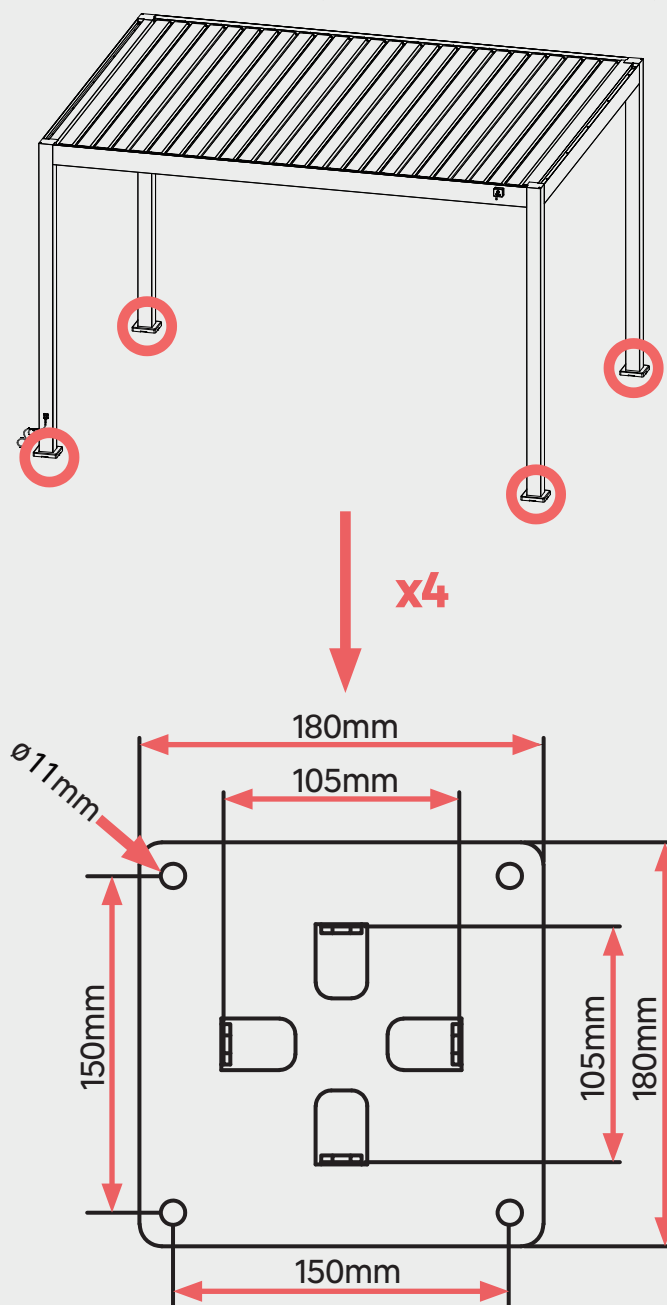
$+$ 
 $+$ 
 $=$





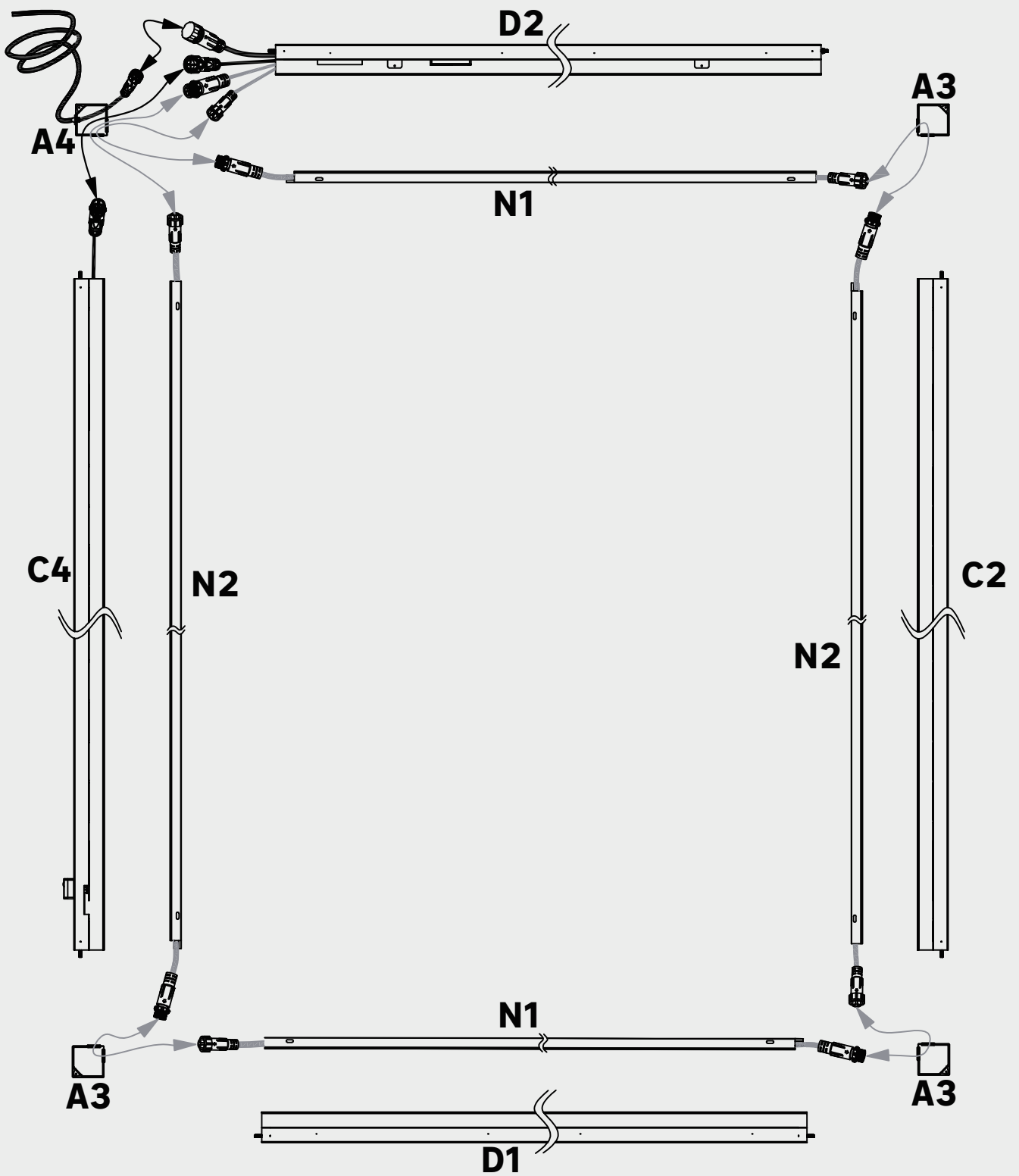


- FR Mesurez et tracez sur le sol et/ou sur le mur, les points de fixation à prévoir pour le perçage.
- ES Mida y marque en el suelo y/o en la pared los puntos de fijación que se utilizarán para taladrar.
- PT Medir e marcar no chão e/ou na parede os pontos de fixação a utilizar para a perfuração.
- IT Misurare e segnare sul pavimento e/o sulla parete i punti di fissaggio da utilizzare per la foratura.
- EL Μετρήστε και σημειώστε στο δάπεδο ή/και στον τοίχο τα σημεία στερέωσης που θα χρησιμοποιηθούν για τη διάτρηση.
- PL Zmierz i zaznacz na podłodze i/lub ścianie punkty mocowania, które zostaną użyte do wiercenia.
- UA Виміряйте та позначте на підлозі та/або стіні точки кріплення, які будуть використовуватися для свердління.
- RO Măsurăți și marcați pe podea și/sau perete punctele de fixare care urmează să fie utilizate pentru găurire.
- BR Meça e marque no piso e/ou na parede os pontos de fixação a serem usados para a perfuração.
- EN Measure and mark on the floor and/or wall the fixing points to be used for drilling.





# SCHEMATIC DIAGRAM

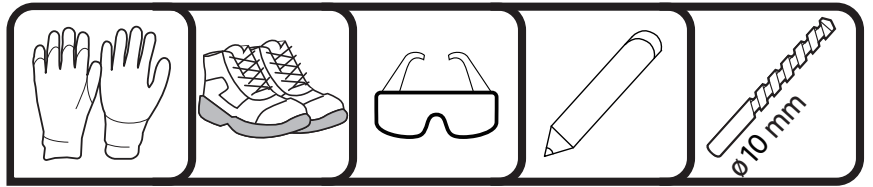


 Power line

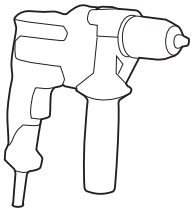
 Lamp line



1

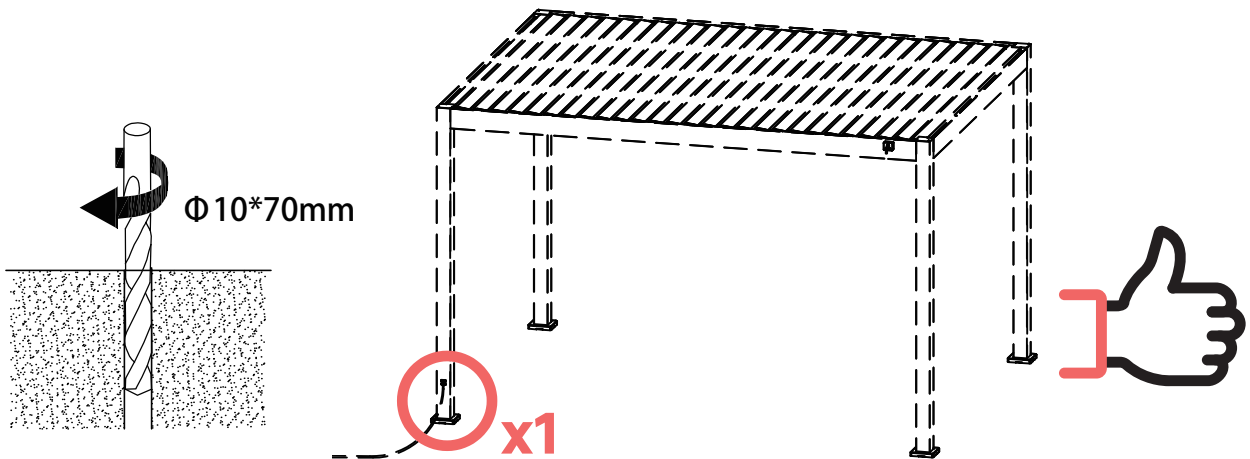
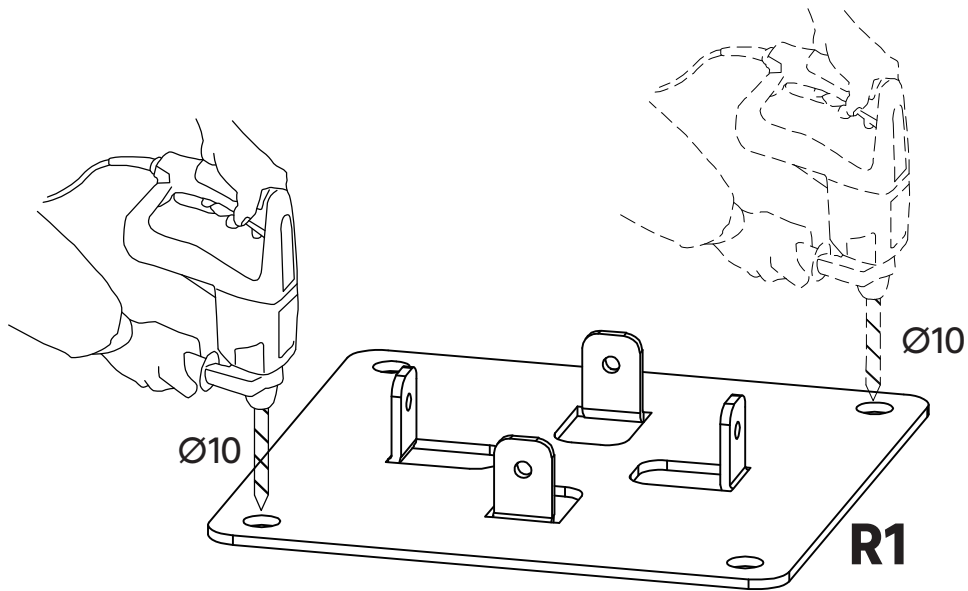


R1 x 1



Ø10 mm

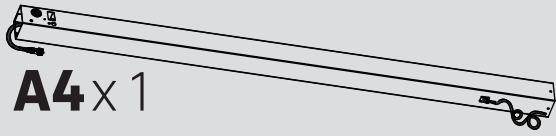
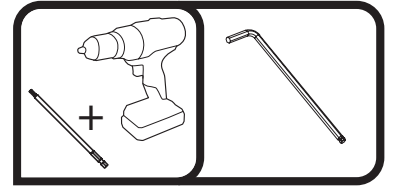
1



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25  
26 27 28 29 30 31 32 33



# 2



**A4** x 1

**R1** x 1



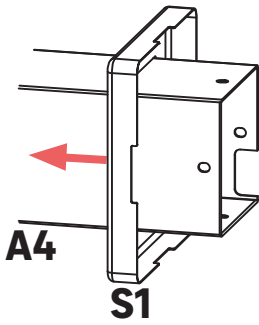
**CC** x 4



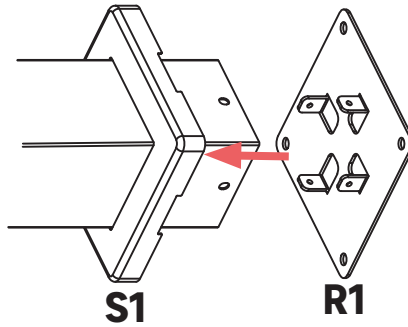
**S1** x 1



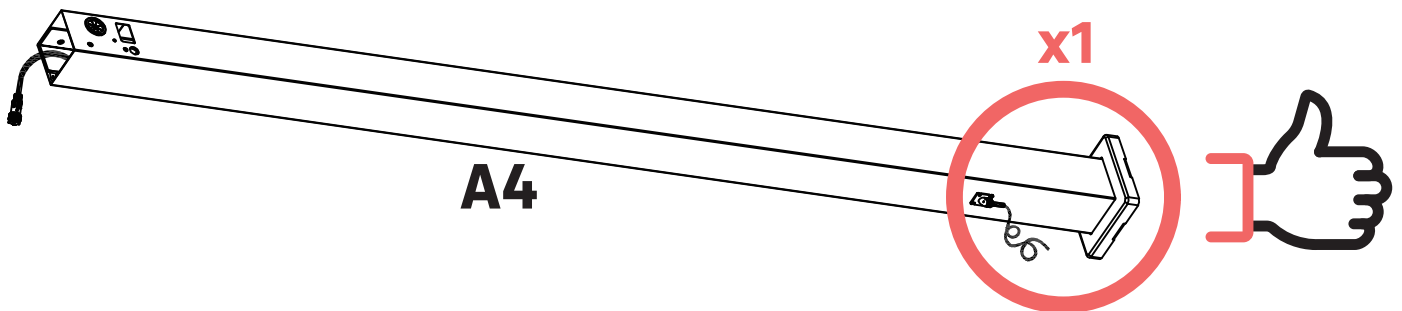
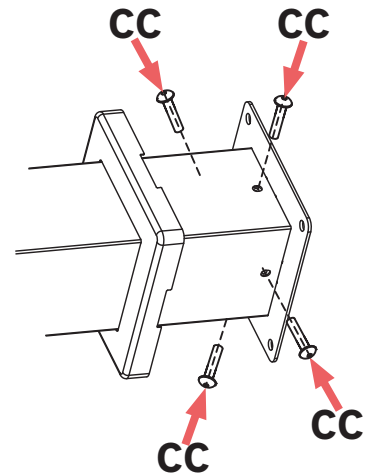
# 1



# 2

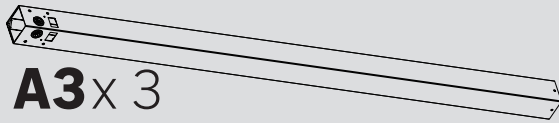
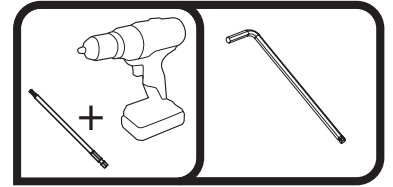


# 3



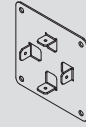


# 3

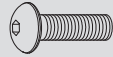


**A3** x 3

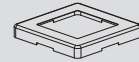
**R1** x 3



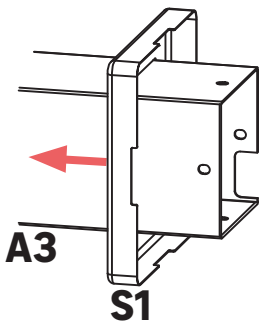
**CC** x 12



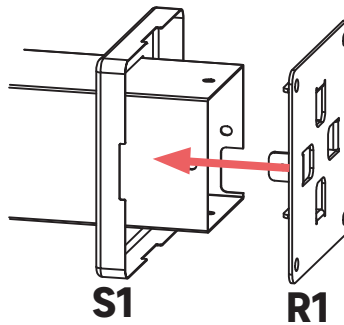
**S1** x 3



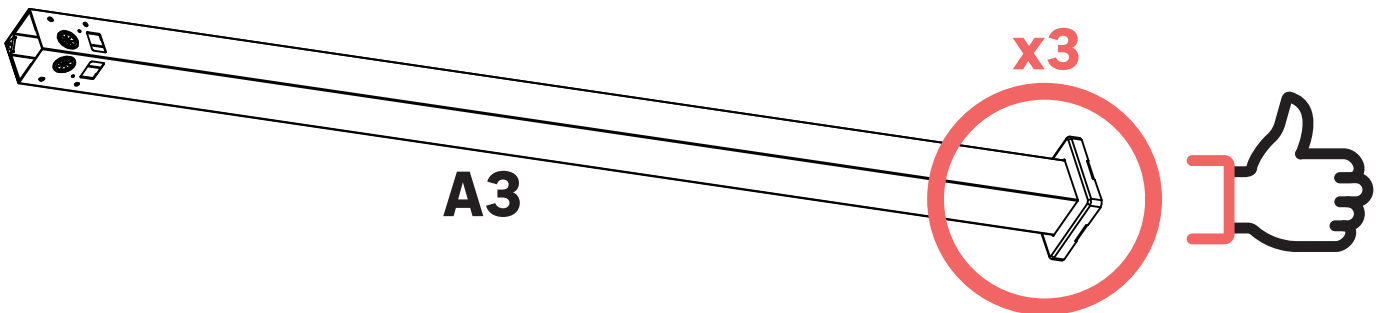
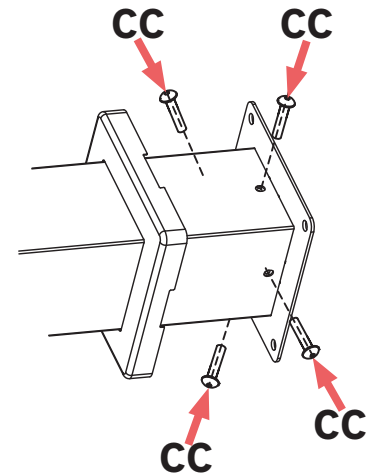
# 1



# 2

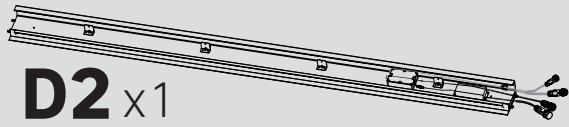
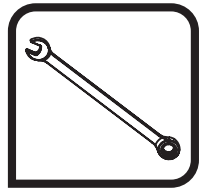


# 3

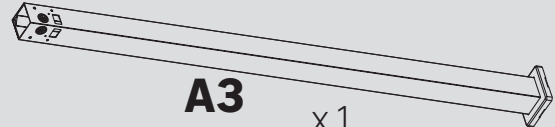




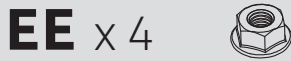
# 4



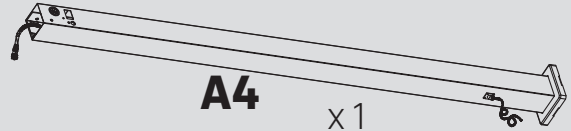
**D2** x1



**A3** x1



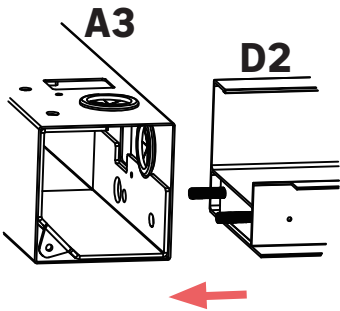
**EE** x4



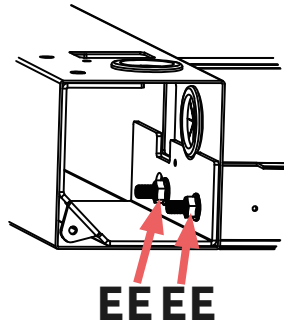
**A4** x1

**a**

**1**

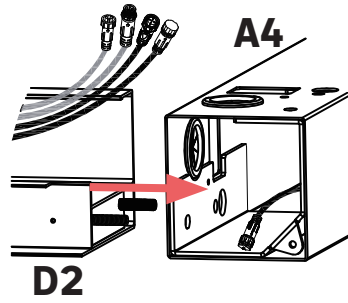


**2**



**b**

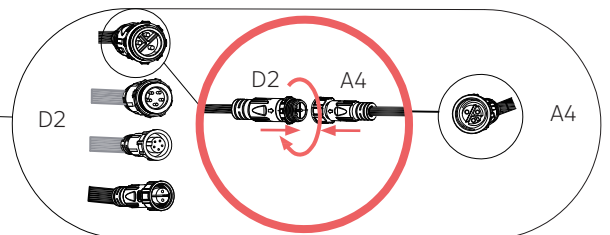
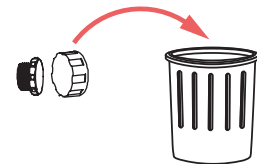
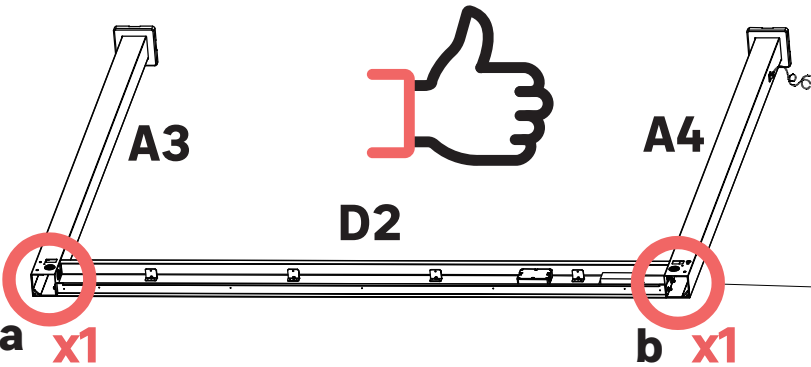
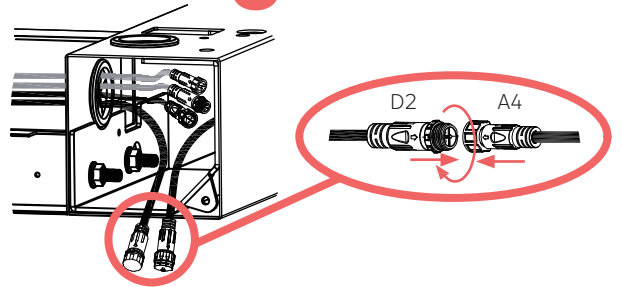
**1**



**2**



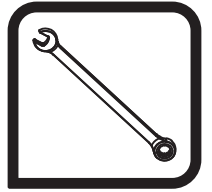
**3**



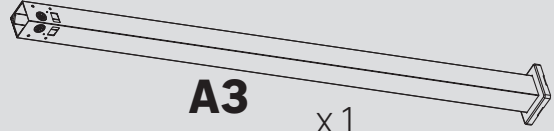
**1 2 3 4** 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25  
26 27 28 29 30 31 32 33




# 5



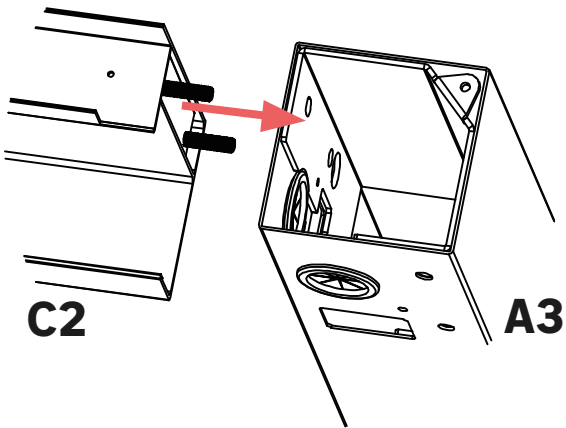
**C2** x1



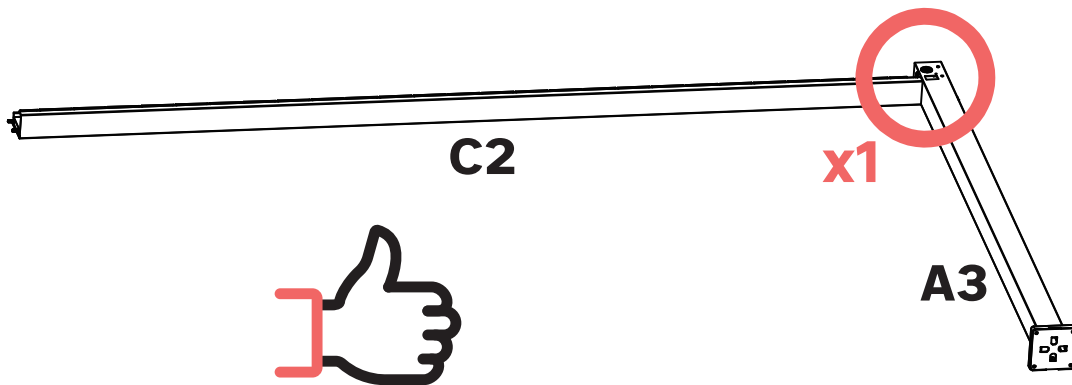
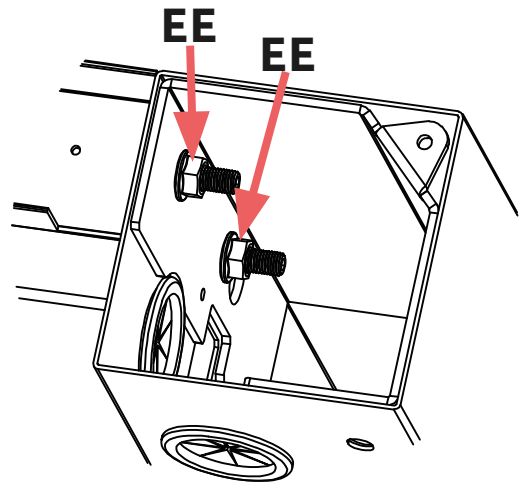
**A3** x1

**EE** x2 

## 1



## 2



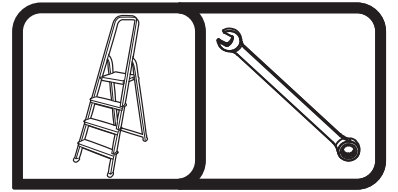
**C2**


**x1**

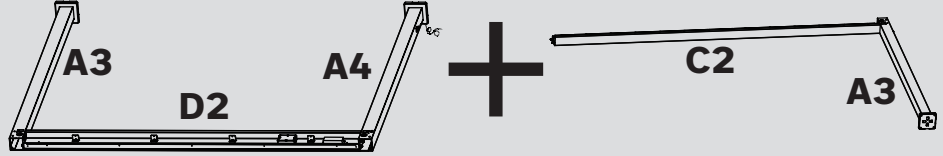
**A3**



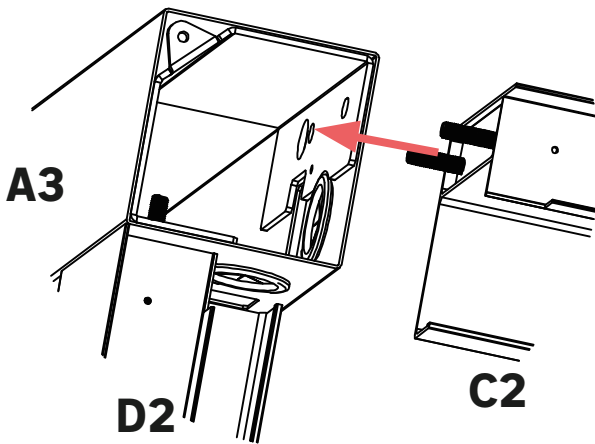
# 6



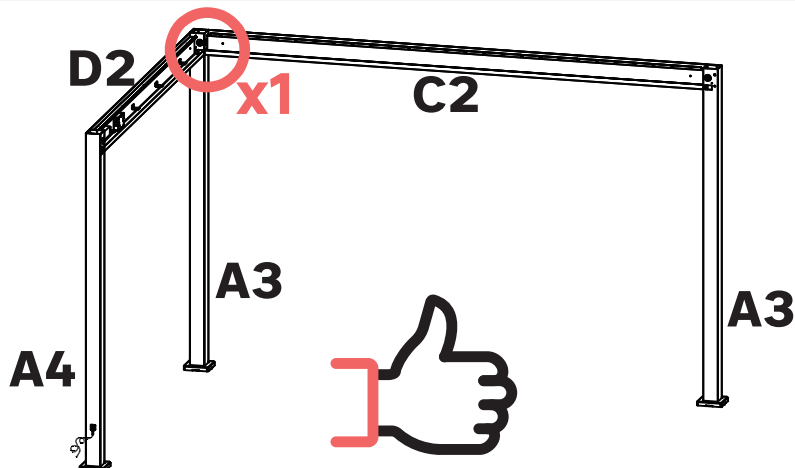
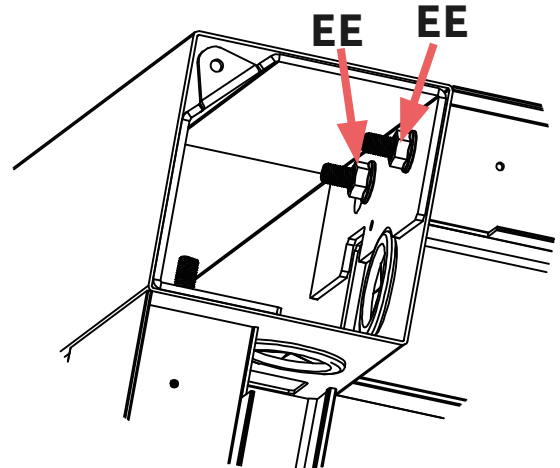
EE x 2 



## 1

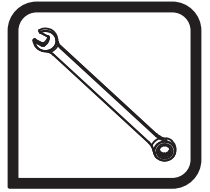


## 2



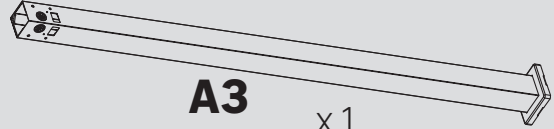


# 7



**D1** x1

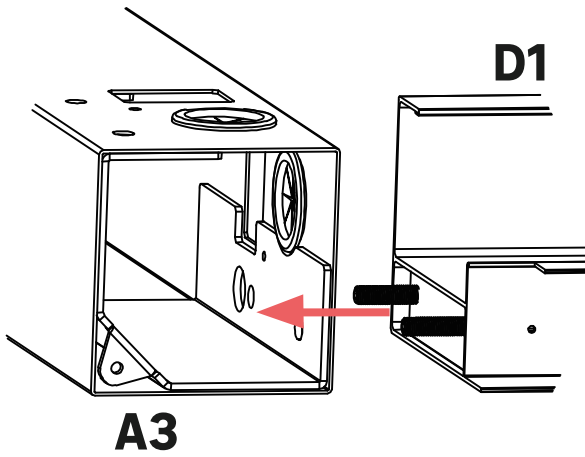
+



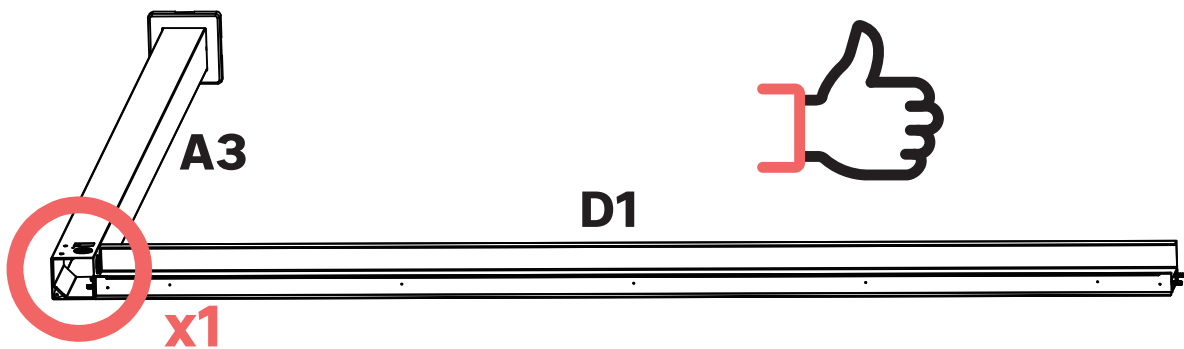
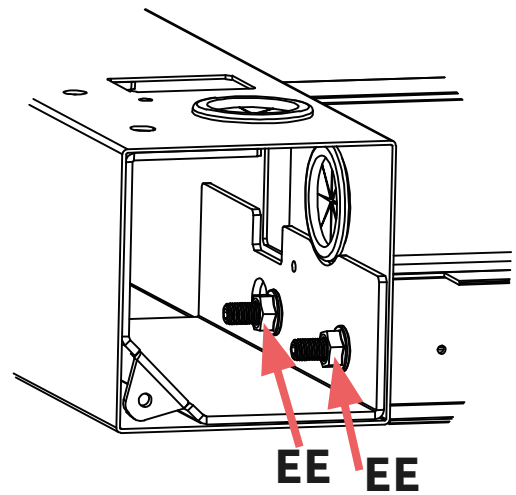
**A3** x1

**EE** x2 

## 1

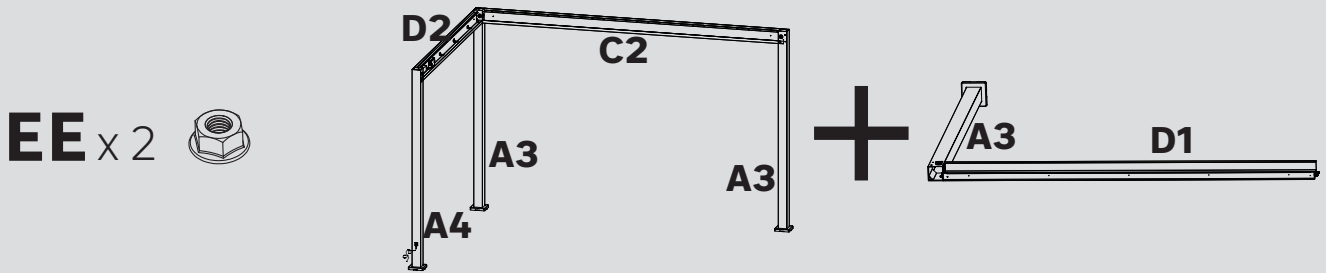
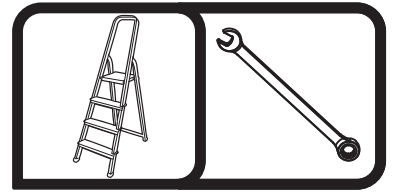


## 2

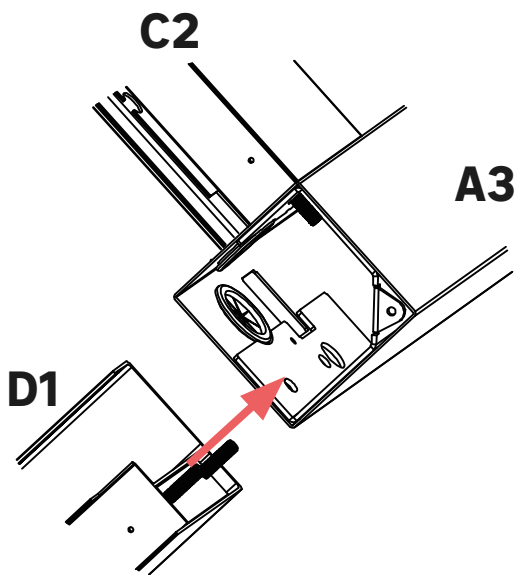




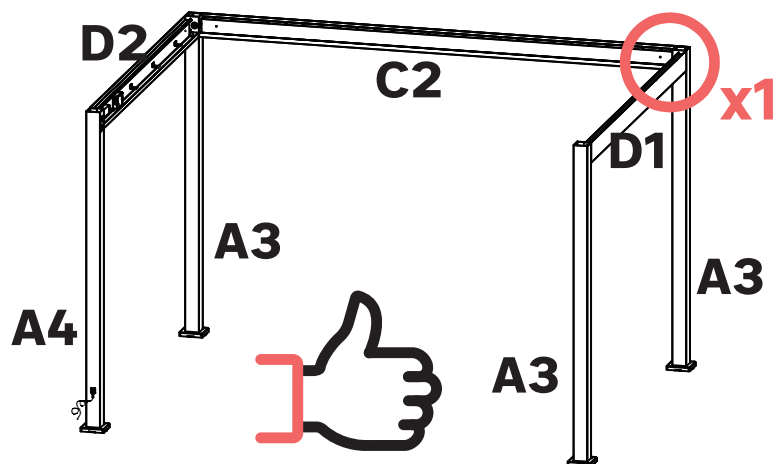
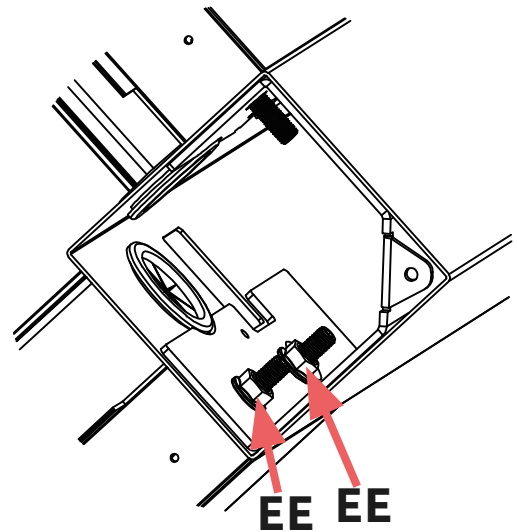
8



1



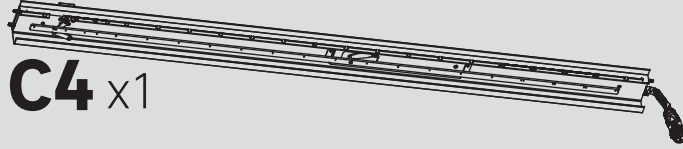
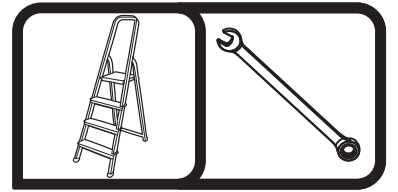
2



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25  
 26 27 28 29 30 31 32 33



# 9



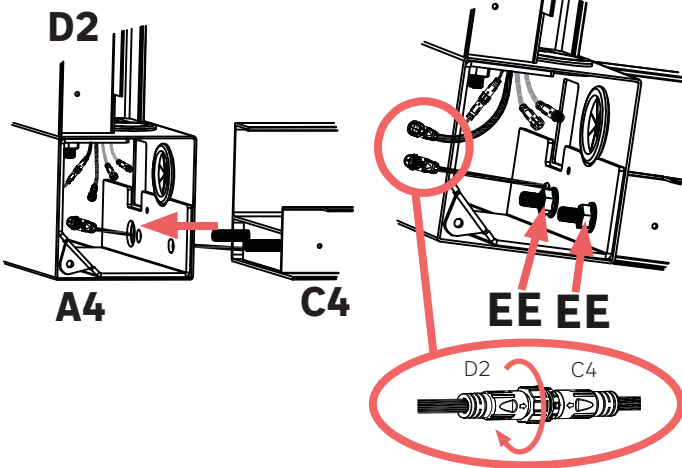
**EE** x 4



**a**

**1**

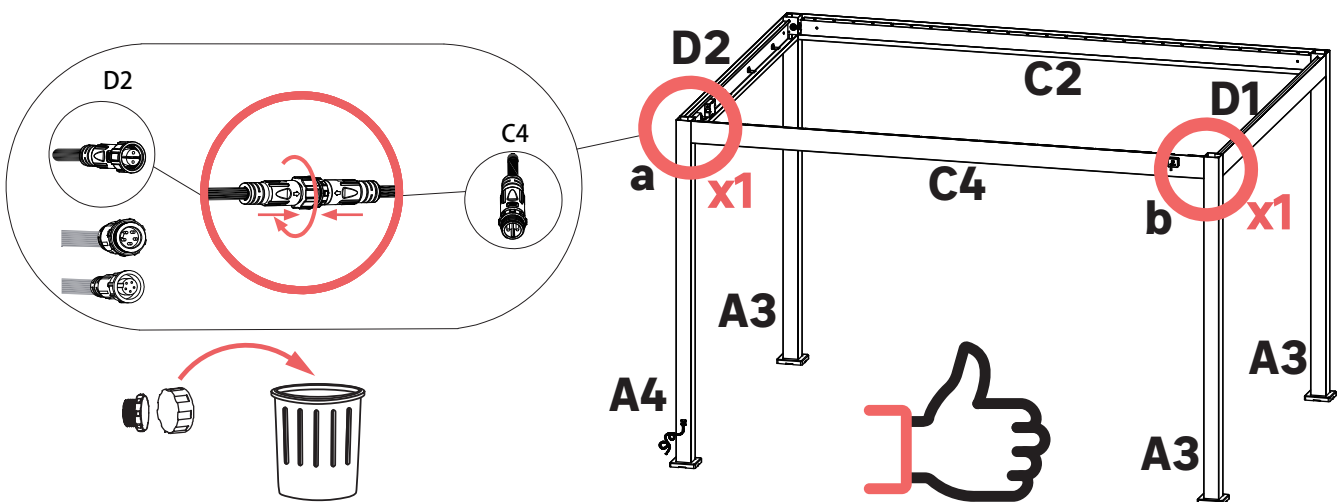
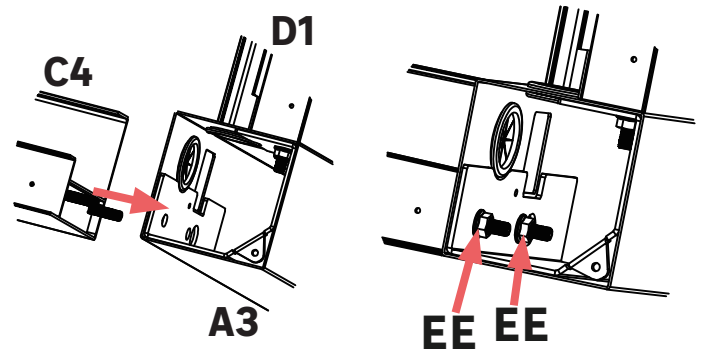
**2**



**b**

**1**

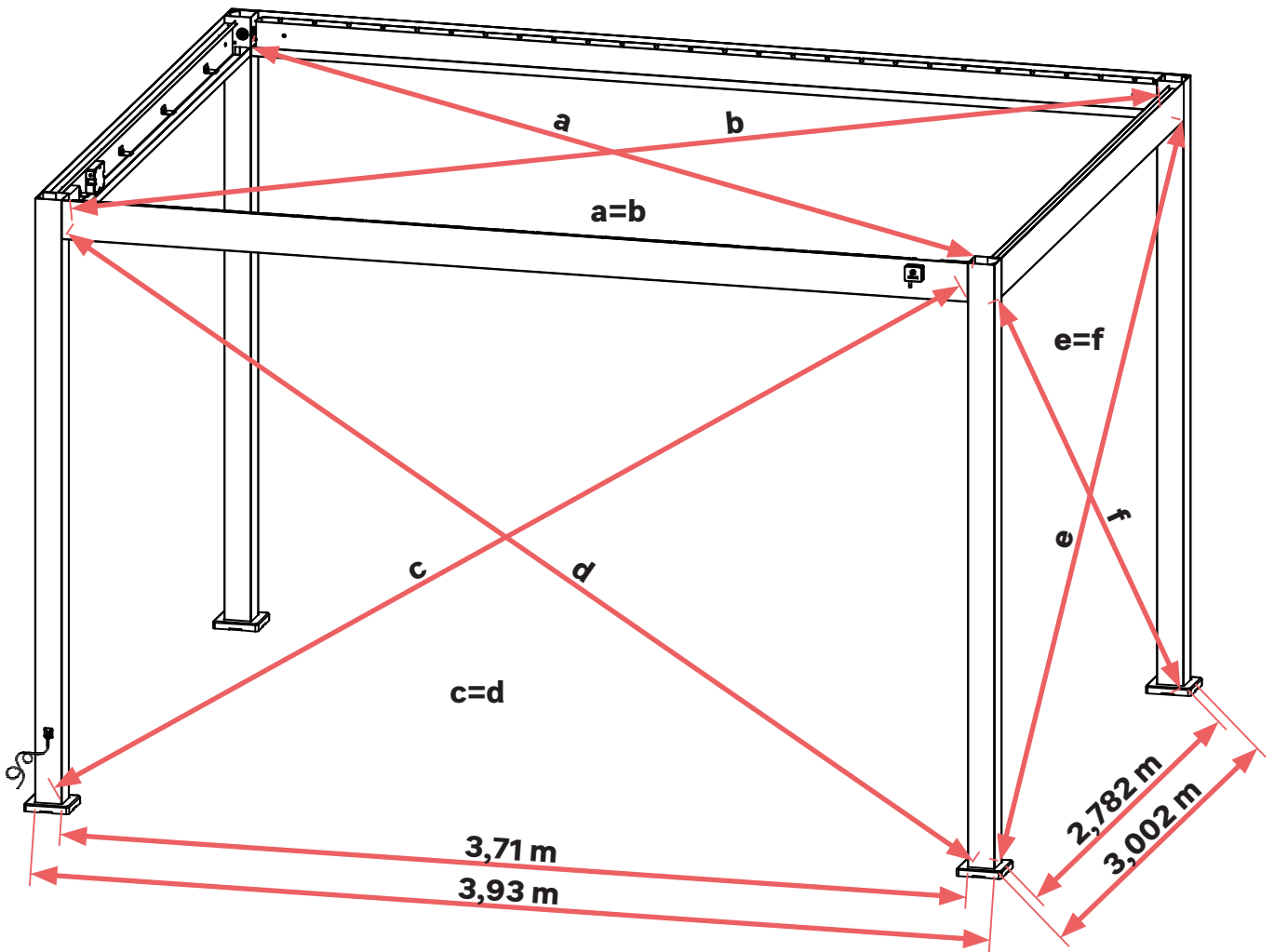
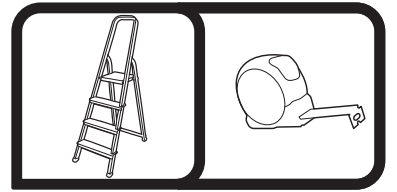
**2**



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25  
26 27 28 29 30 31 32 33

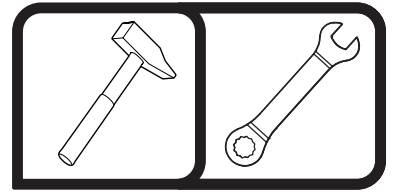


# 10





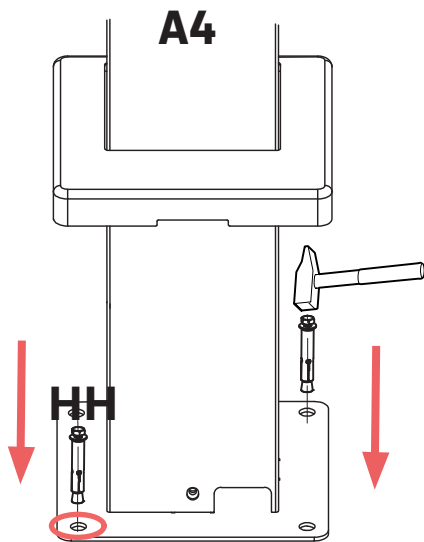
# 11



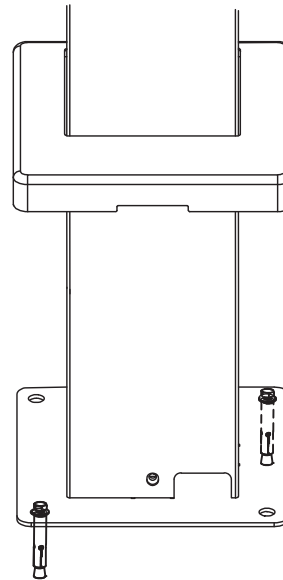
**HH** x2



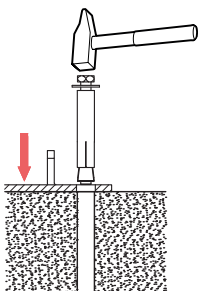
**1**



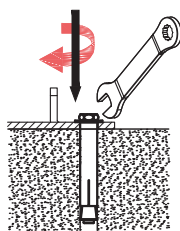
**2**



**1**

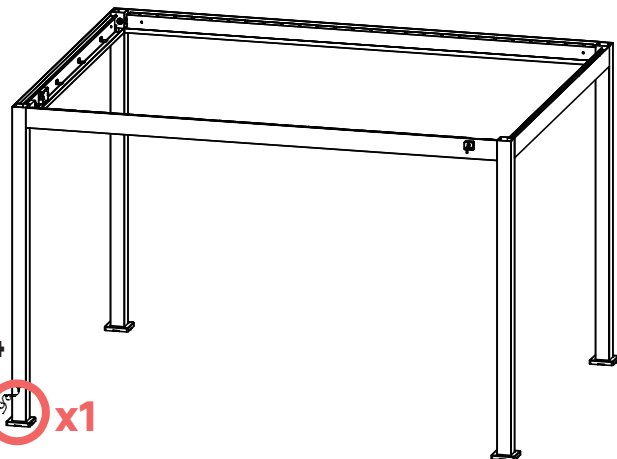


**2**



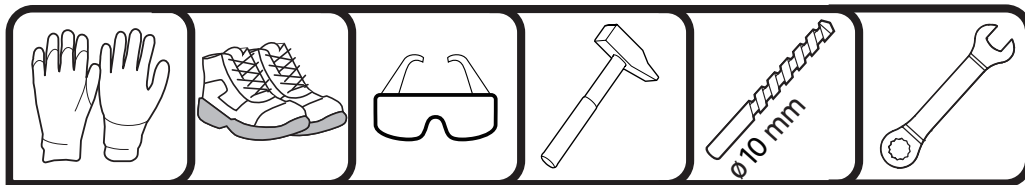
**A4**

**5** x1

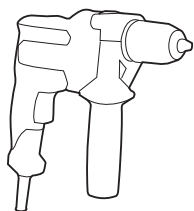




# 12



**HH** x6

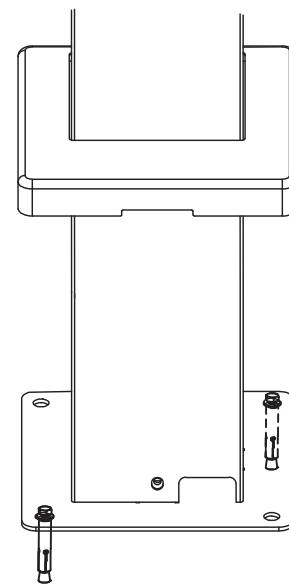
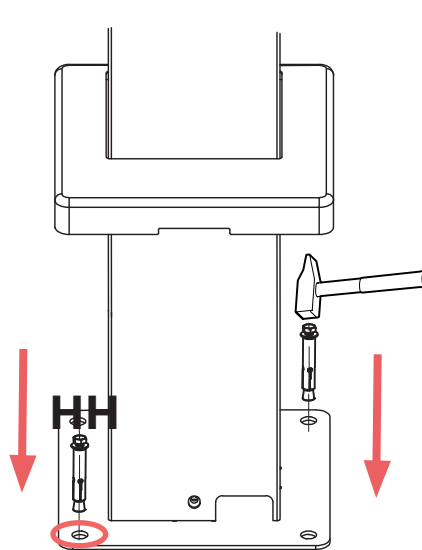
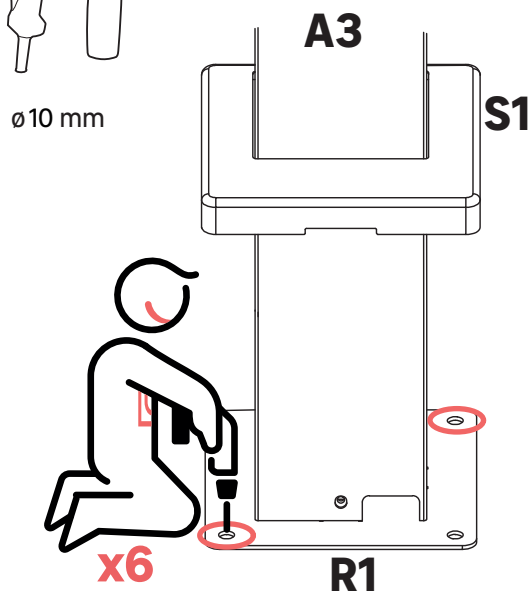


ø10 mm

**1**

**2**

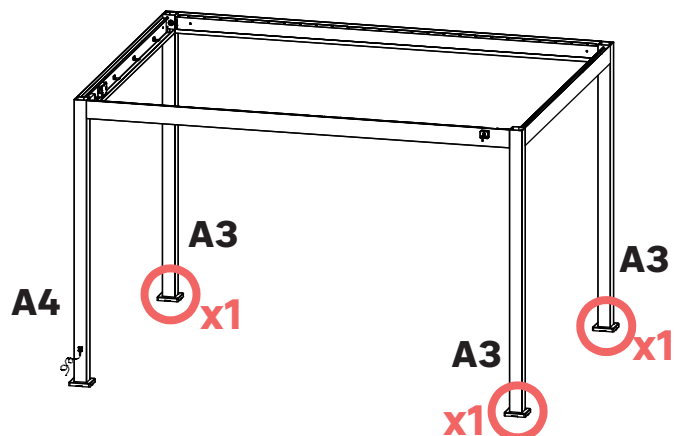
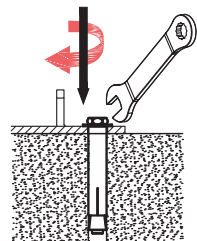
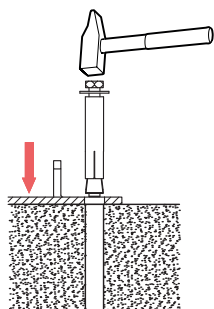
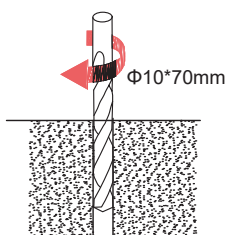
**3**



**1**

**2**

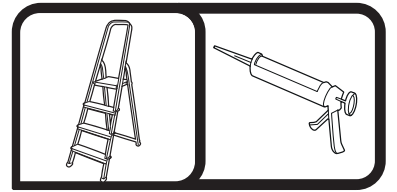
**3**



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25  
 26 27 28 29 30 31 32 33

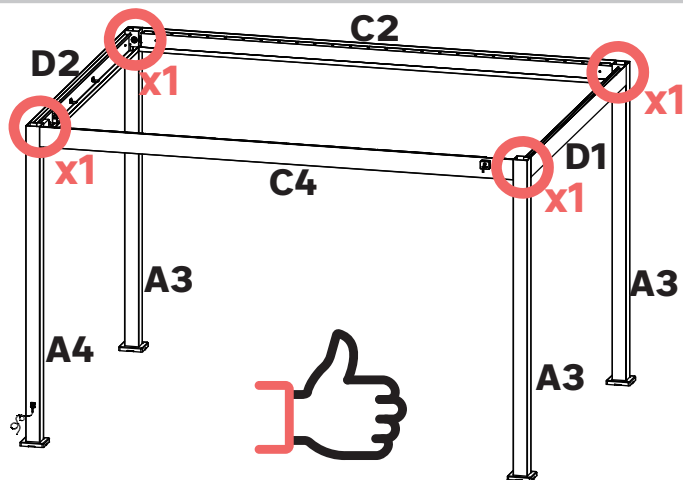
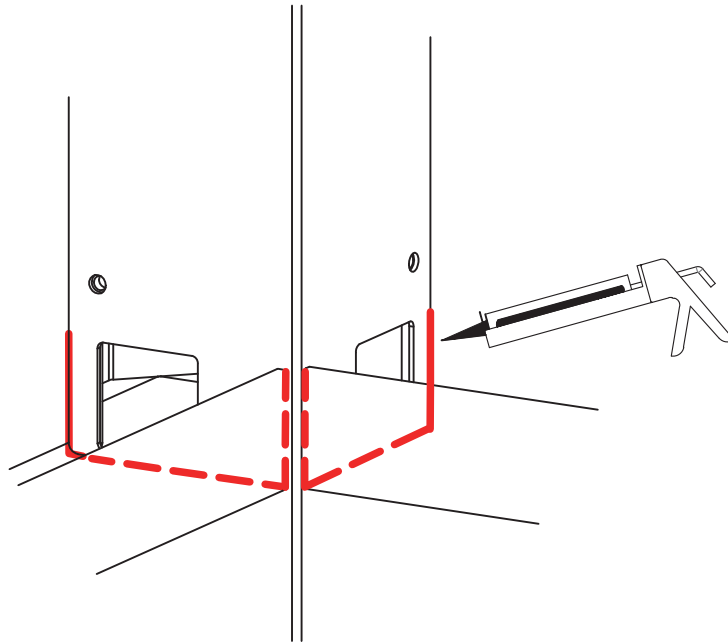


# 13



x4

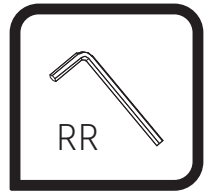
1



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25  
26 27 28 29 30 31 32 33



# 14



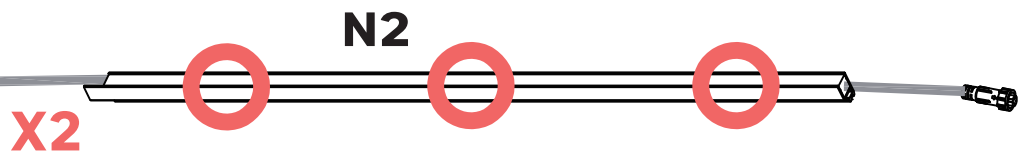
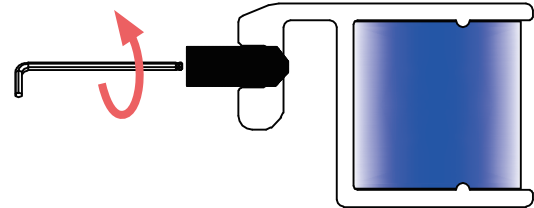
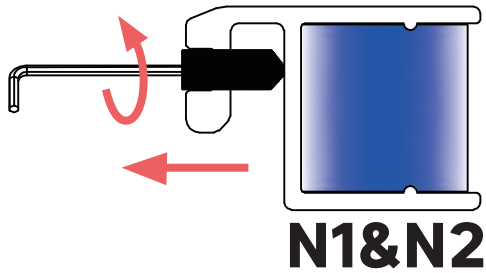
**N1** x2



**N2** x2

## 1

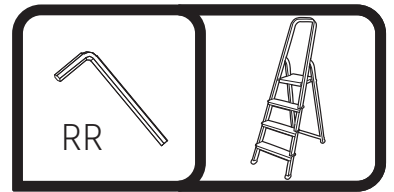
## 2



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25  
 26 27 28 29 30 31 32 33



# 15



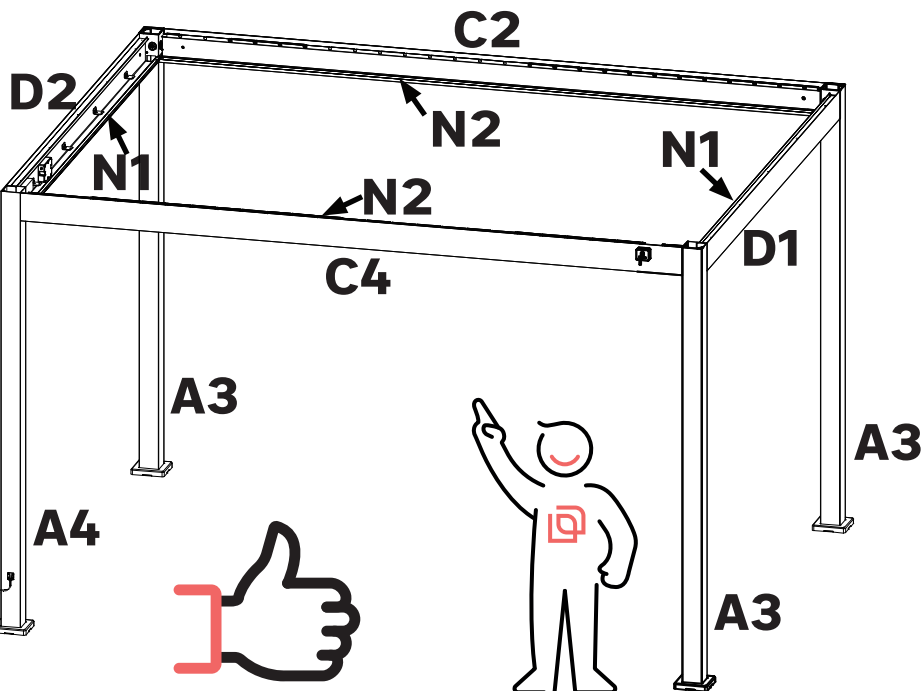
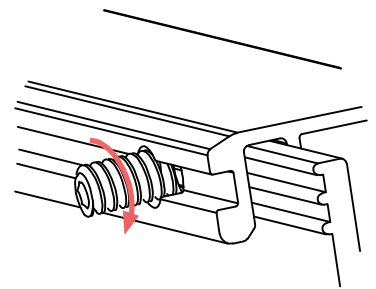
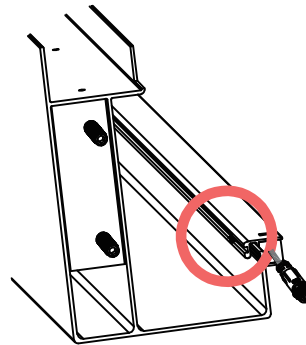
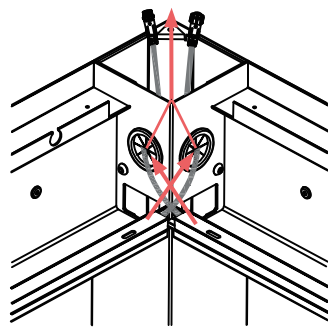
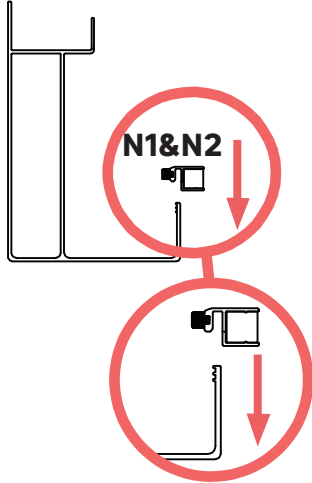
1

2

3

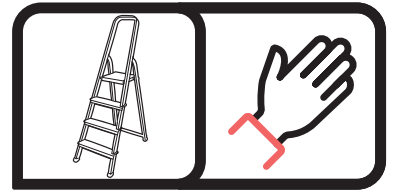
4


C2&D1&C4&D2



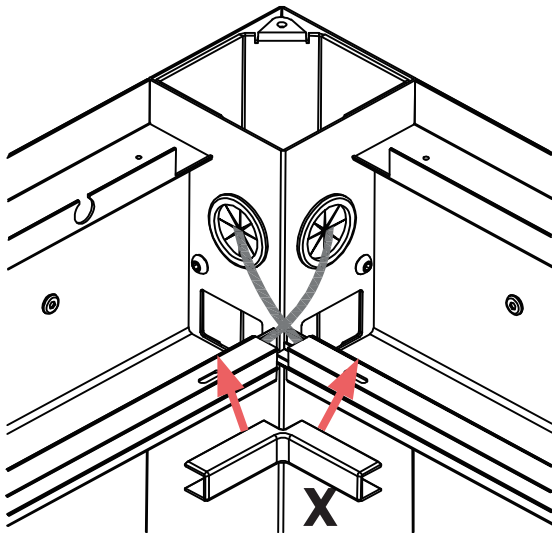


# 16

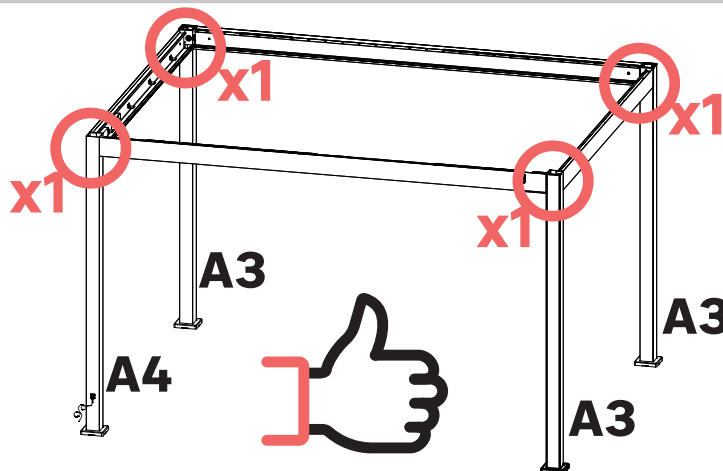
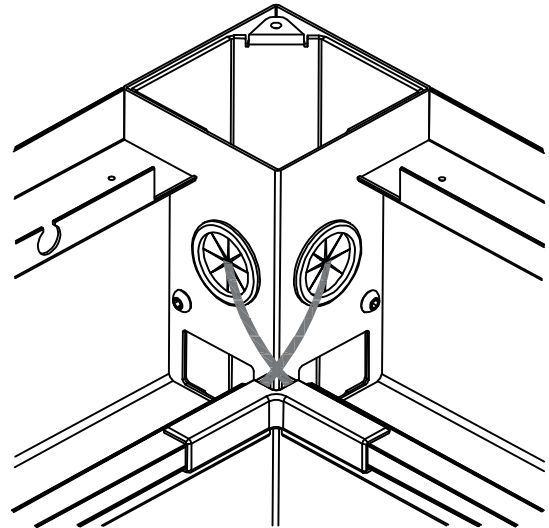


**X** x4 

**1**



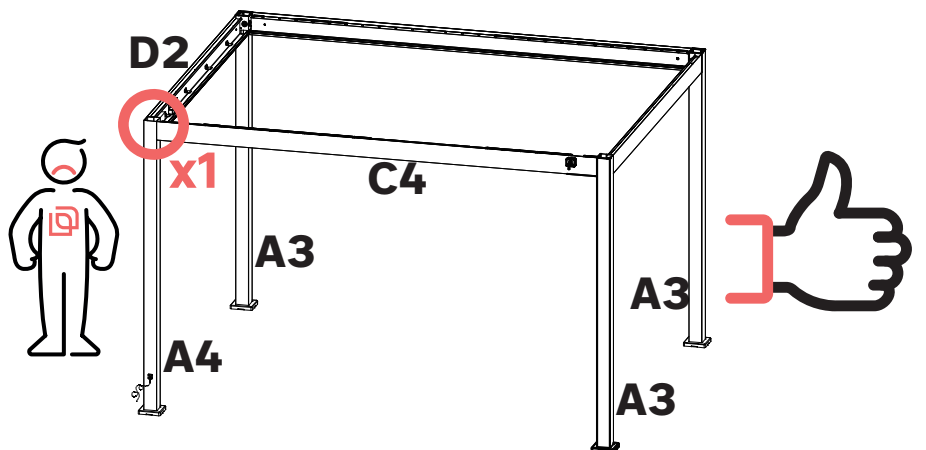
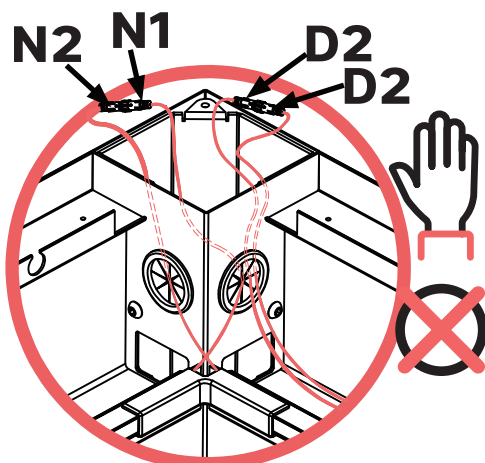
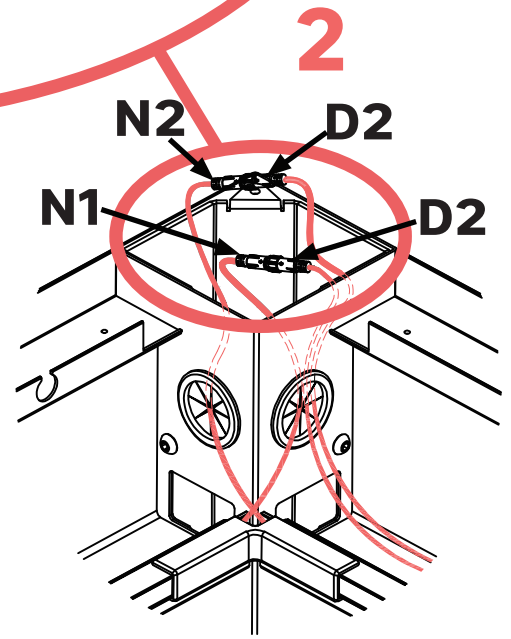
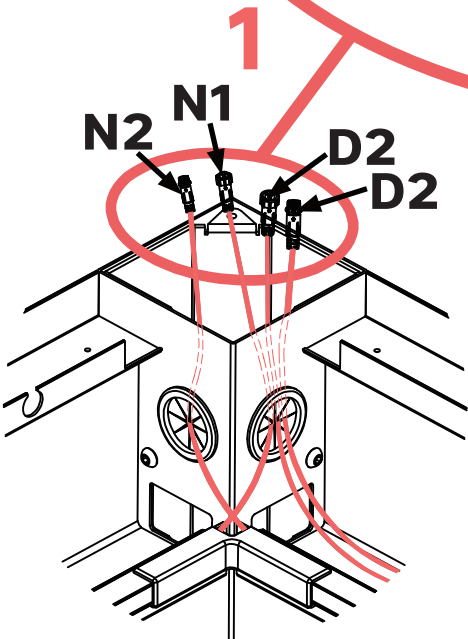
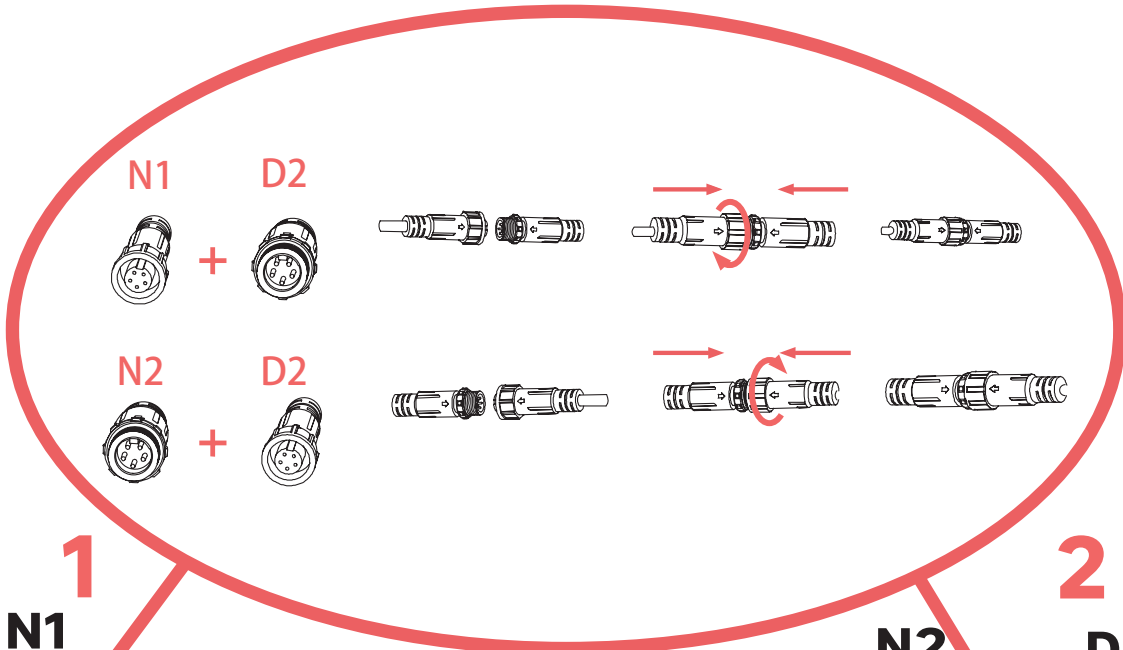
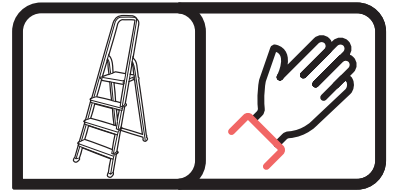
**2**



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25  
26 27 28 29 30 31 32 33

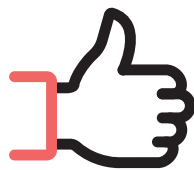
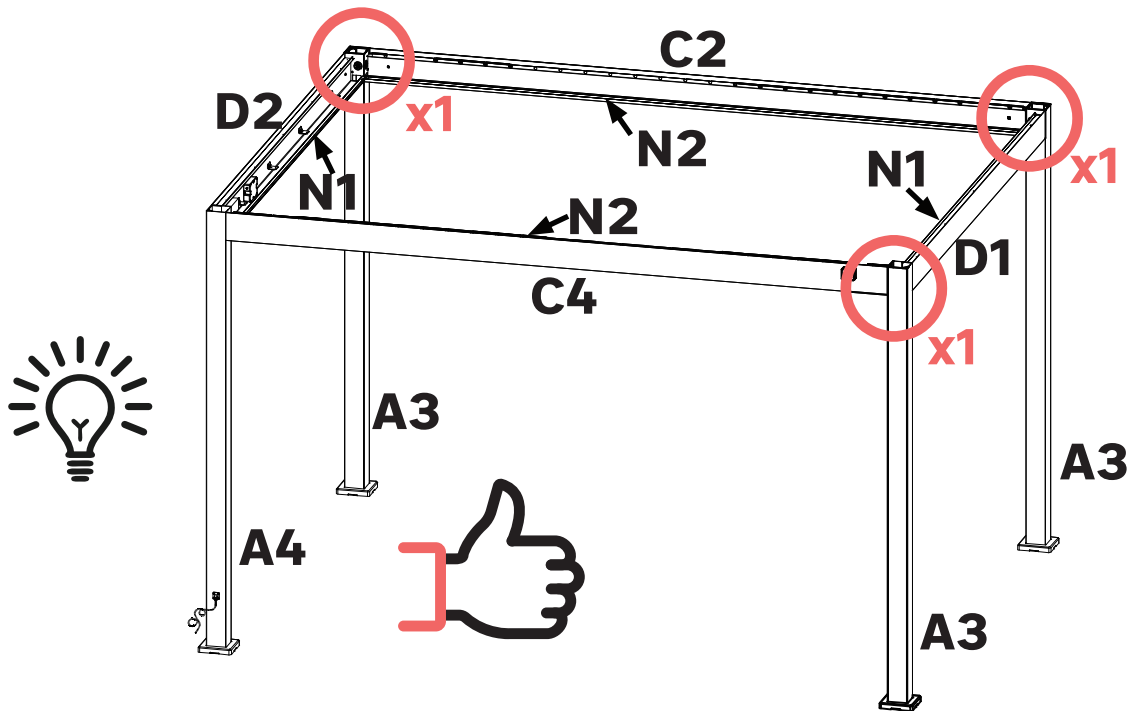
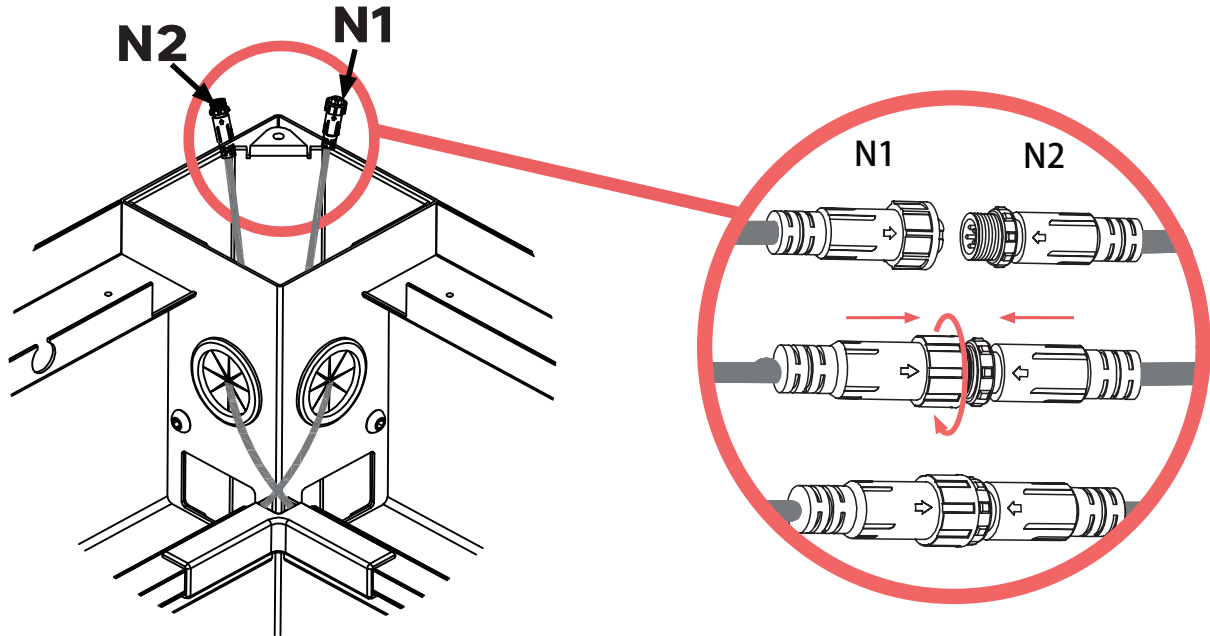
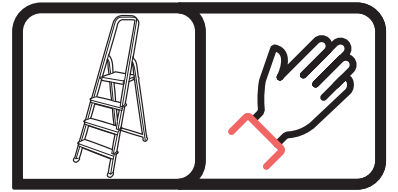


# 17



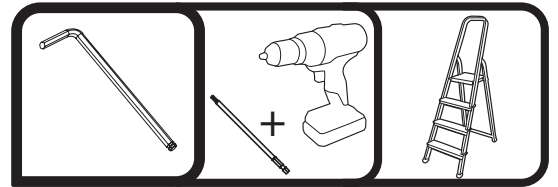


# 18

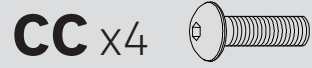




# 19

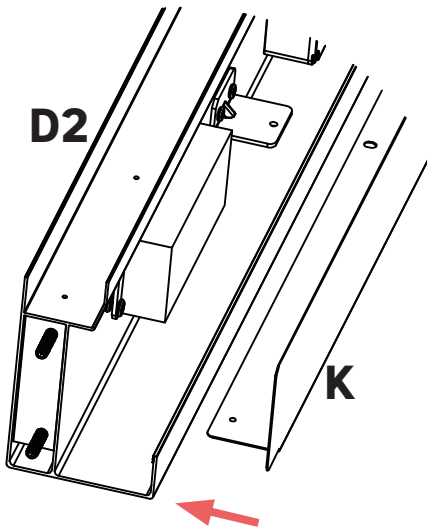


**K** x1

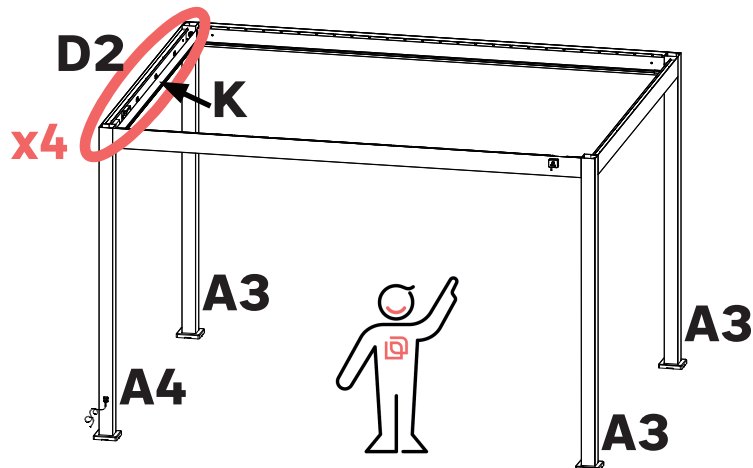
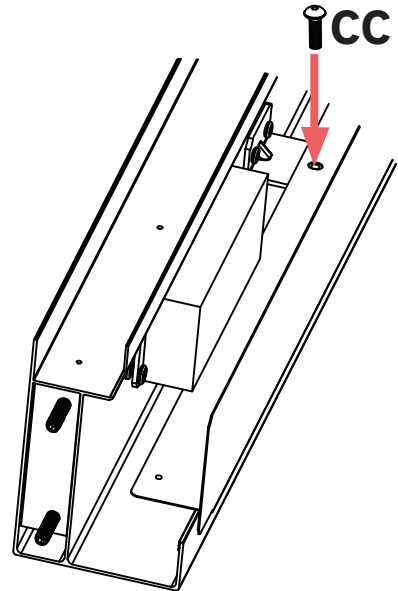


**CC** x4

**1**

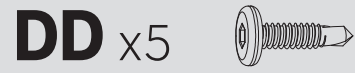
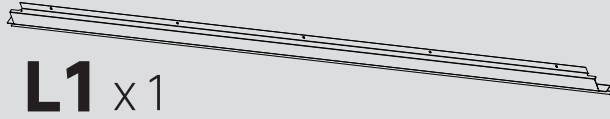
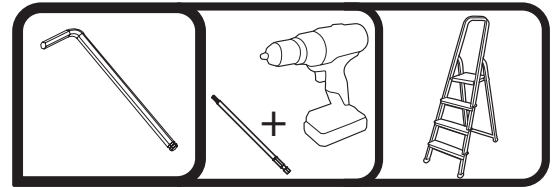


**2**

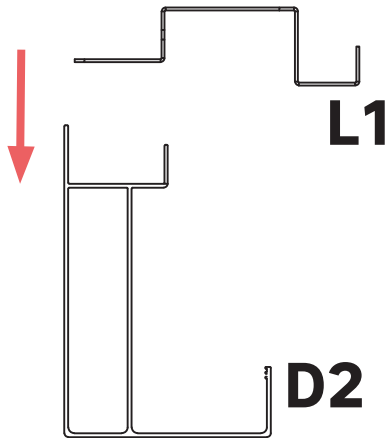




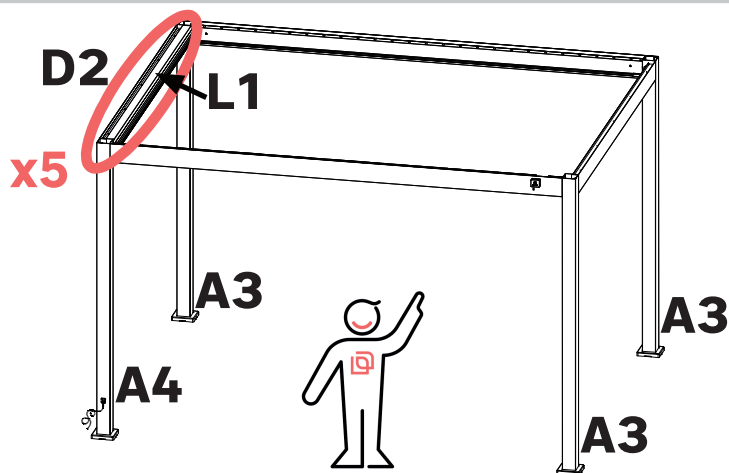
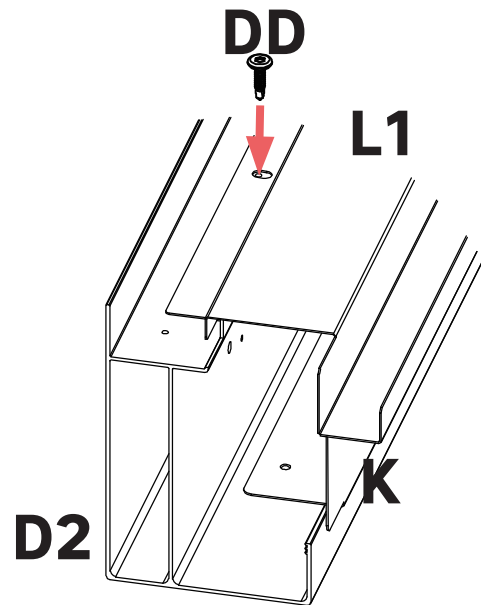
# 20



1

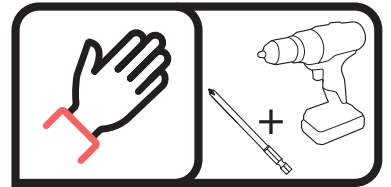


2





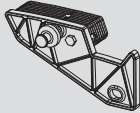
# 21



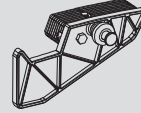
**H**x26

**JJ** x52

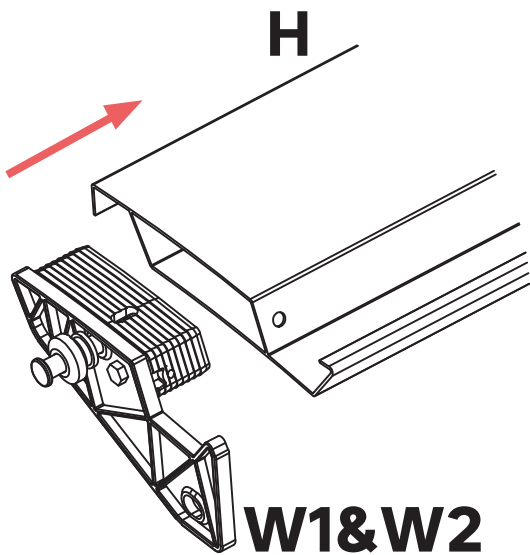
**W1**x26



**W2**x26

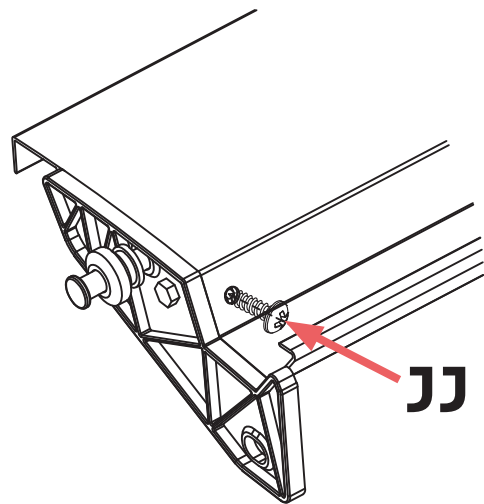


**1**

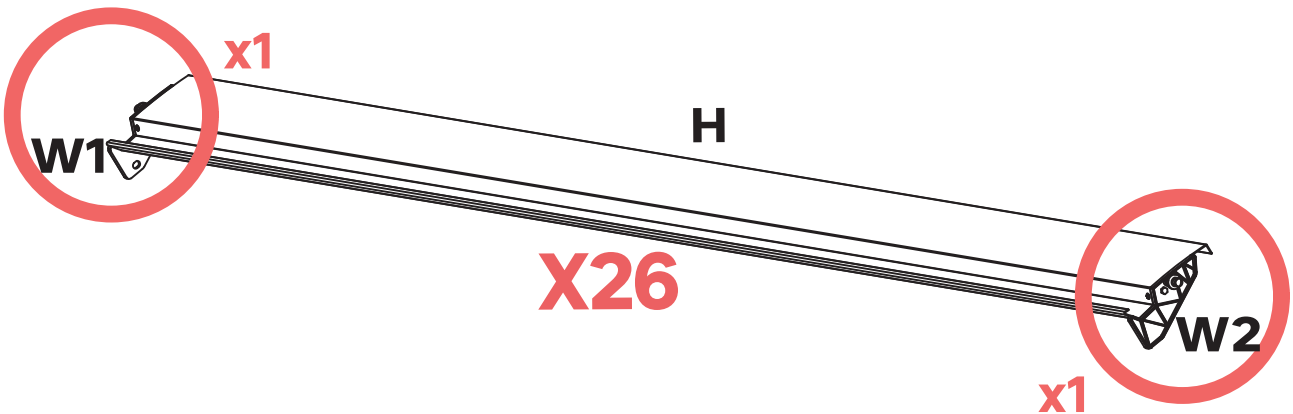


**W1&W2**

**2**

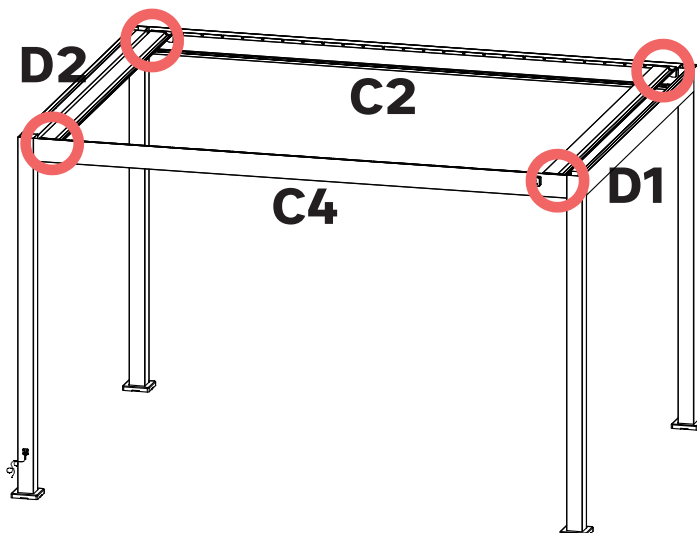
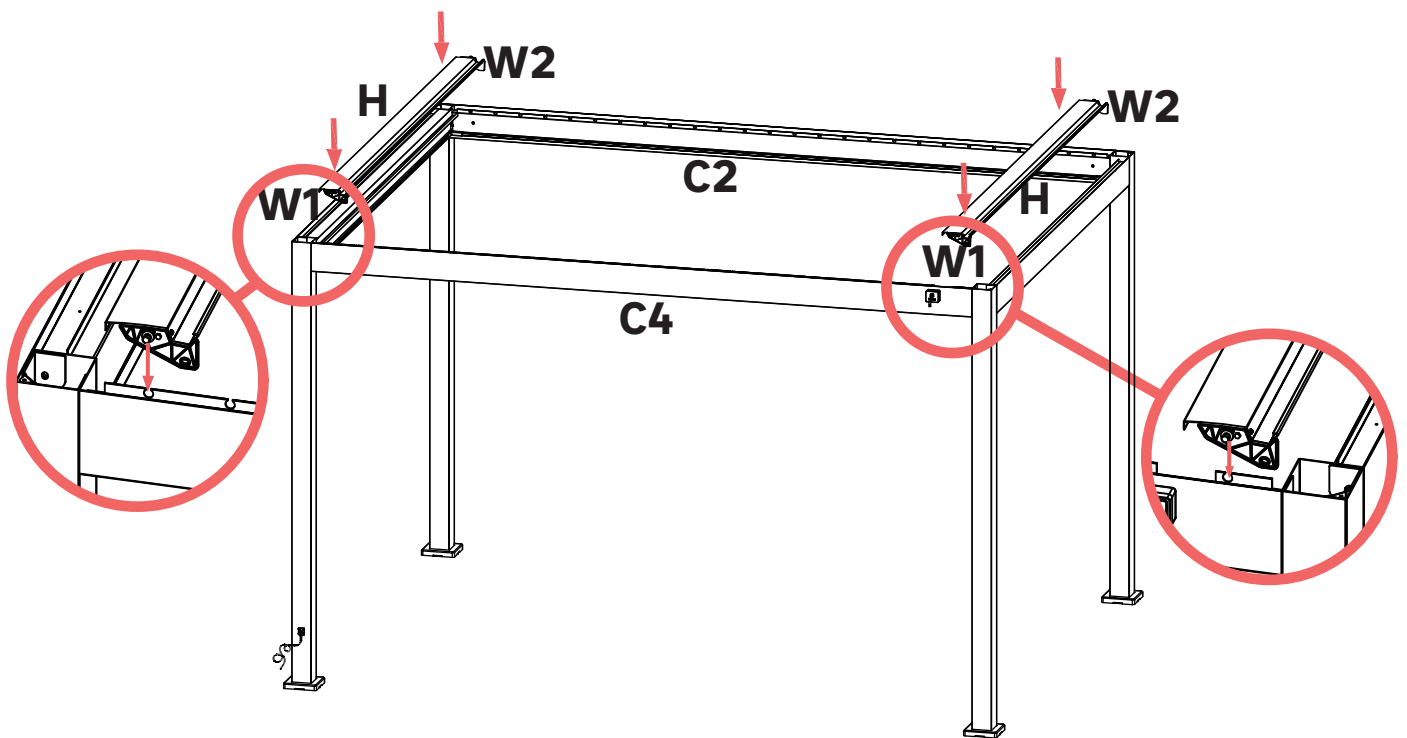
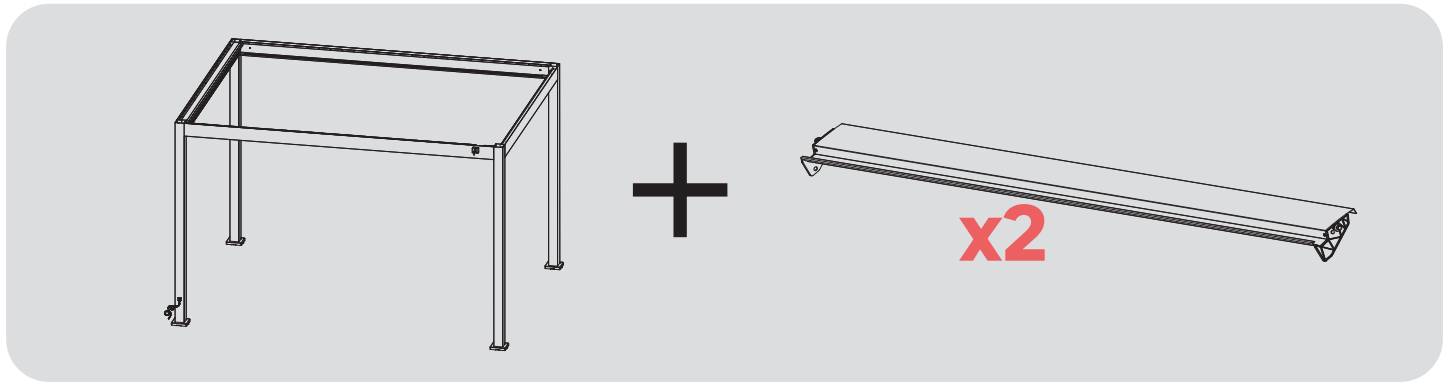
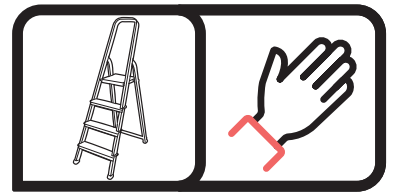


**JJ**





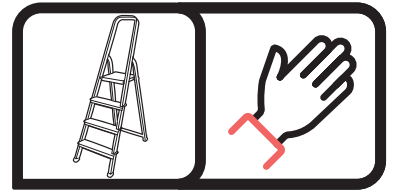
# 22



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25  
26 27 28 29 30 31 32 33

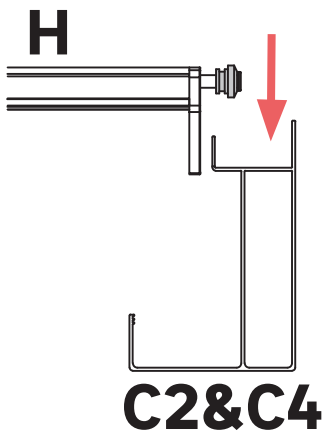


# 23

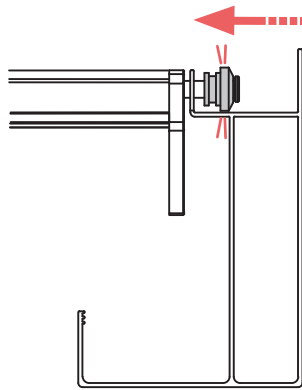


**AA** x4 

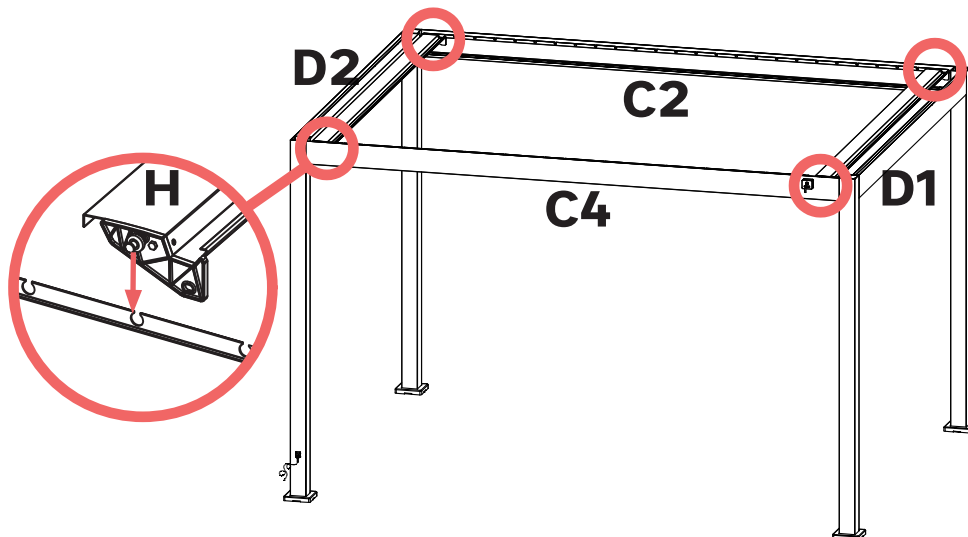
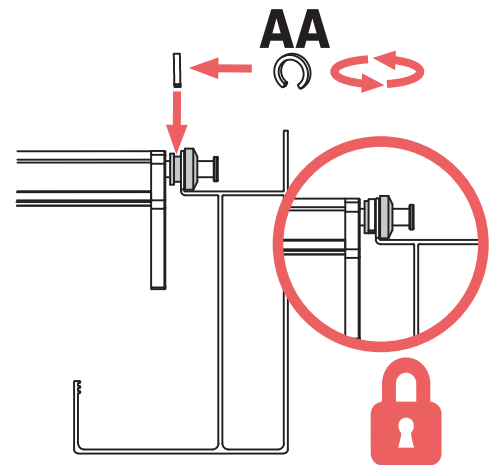
**1**



**2**

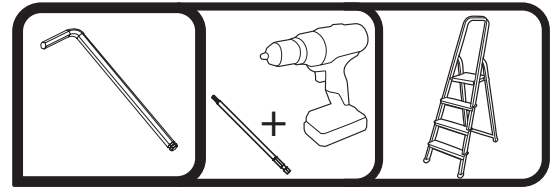


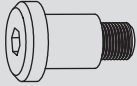
**3**



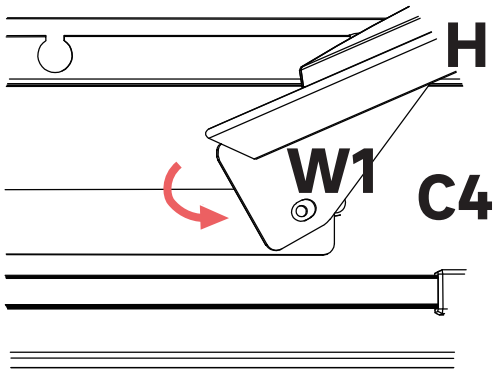


# 24

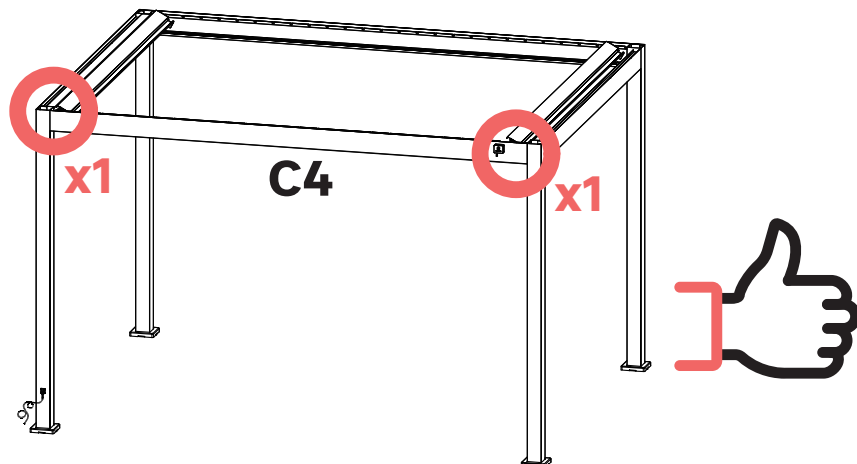
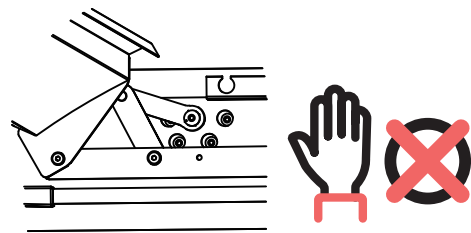
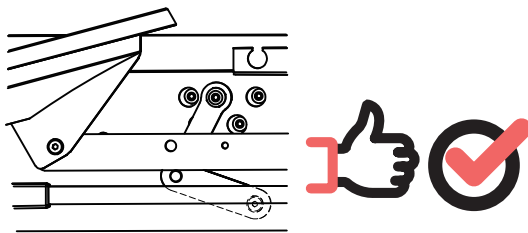
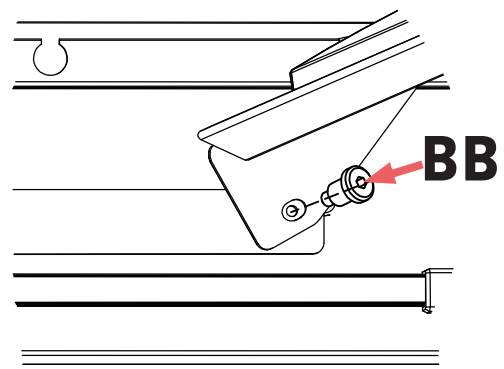


**BB** x2 

**1**

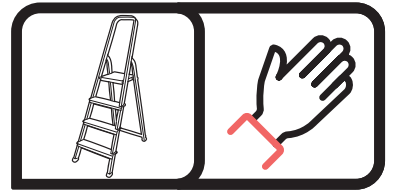


**2**

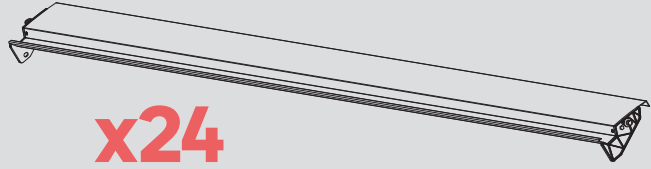




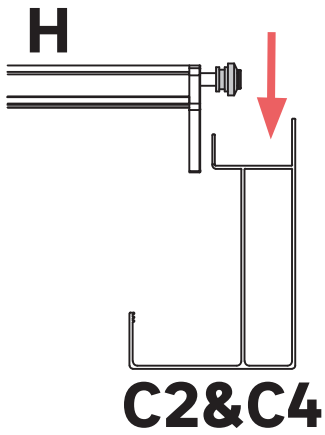
# 25



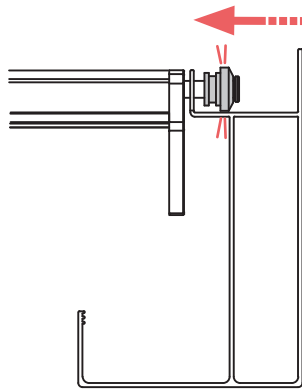
**AA** x48



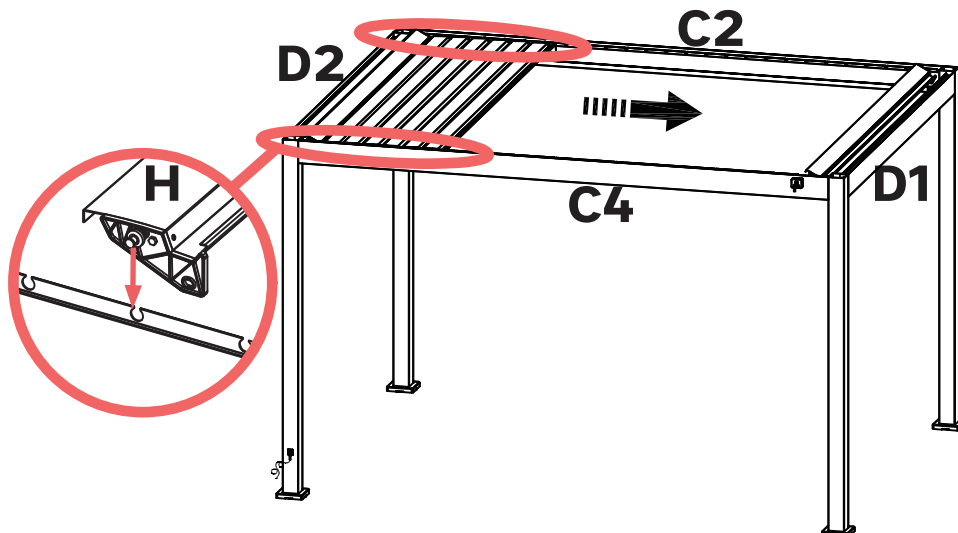
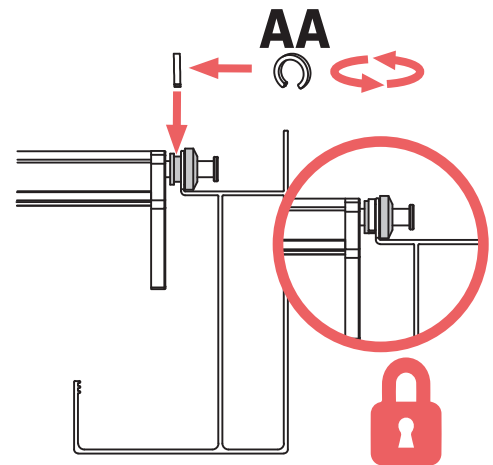
**1**



**2**



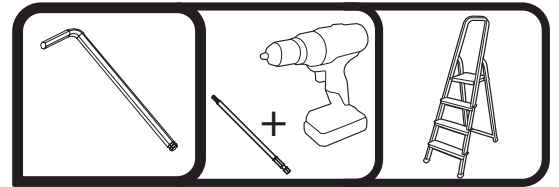
**3**



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25  
26 27 28 29 30 31 32 33

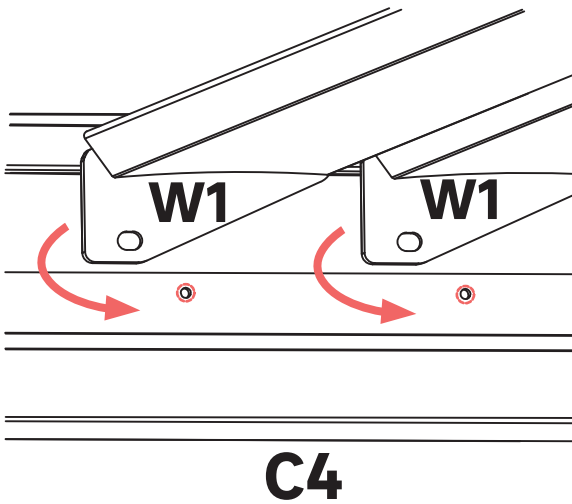


# 26

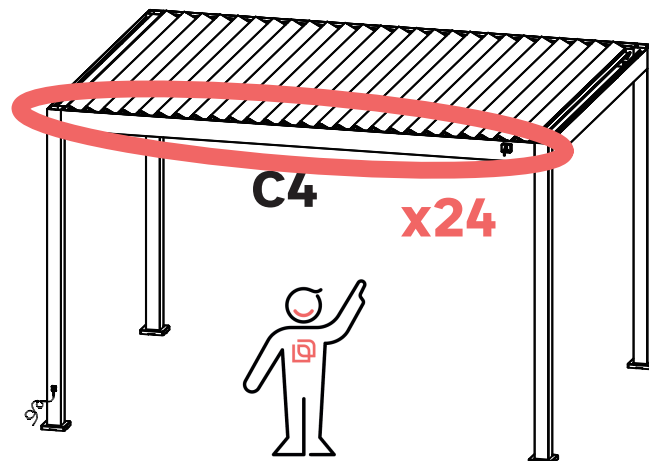
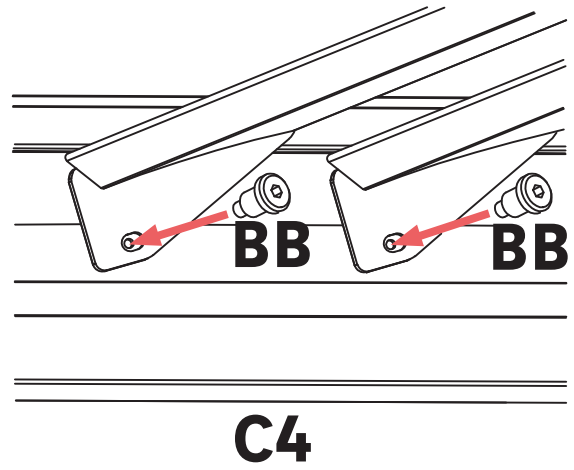


**BB** x24

**1**

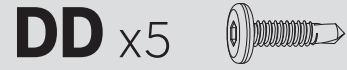
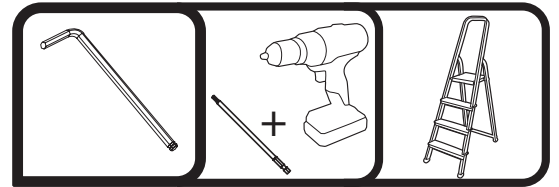


**2**

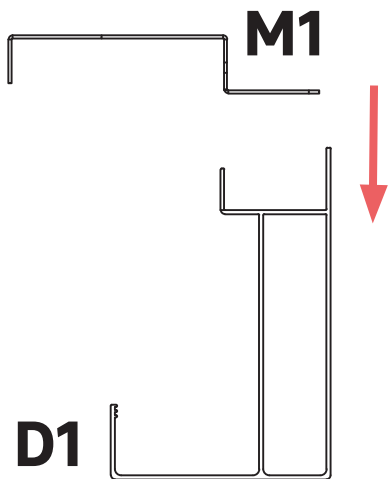




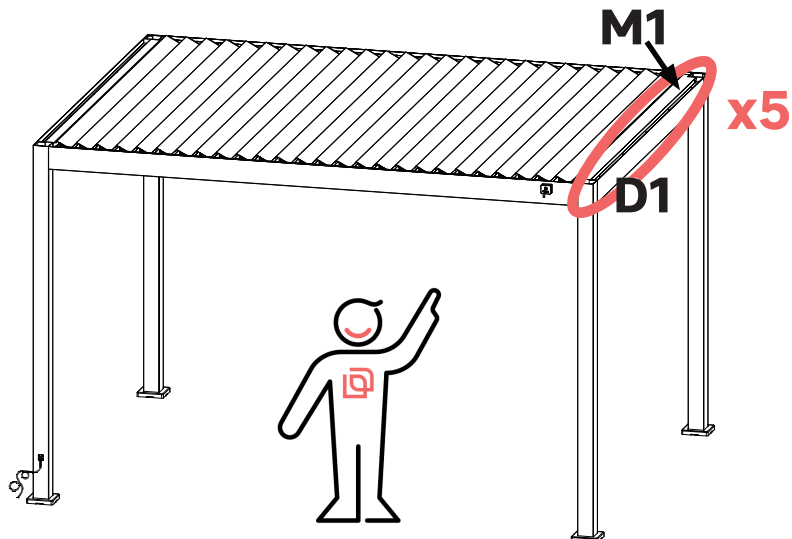
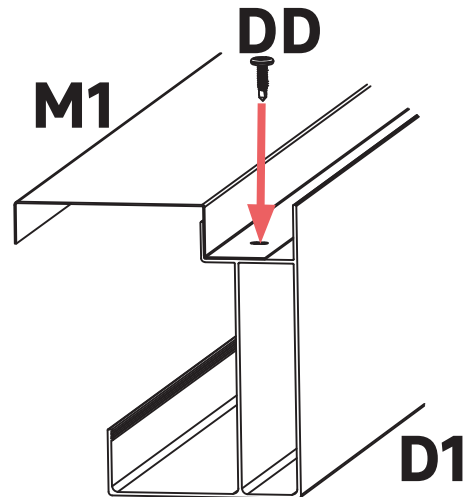
# 27



1

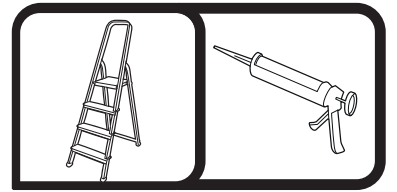


2



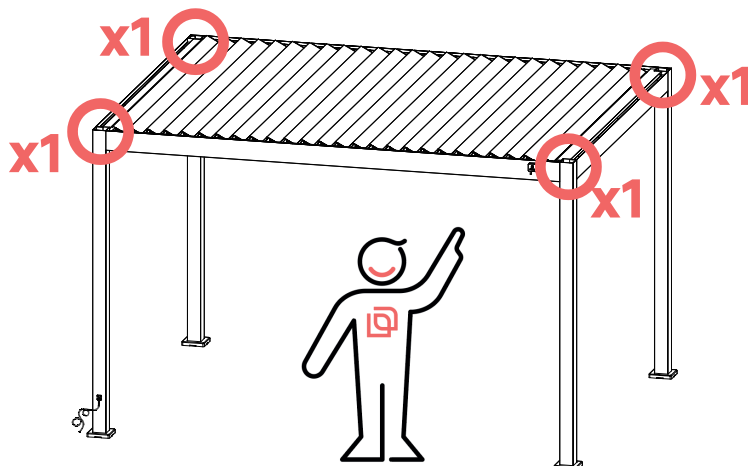
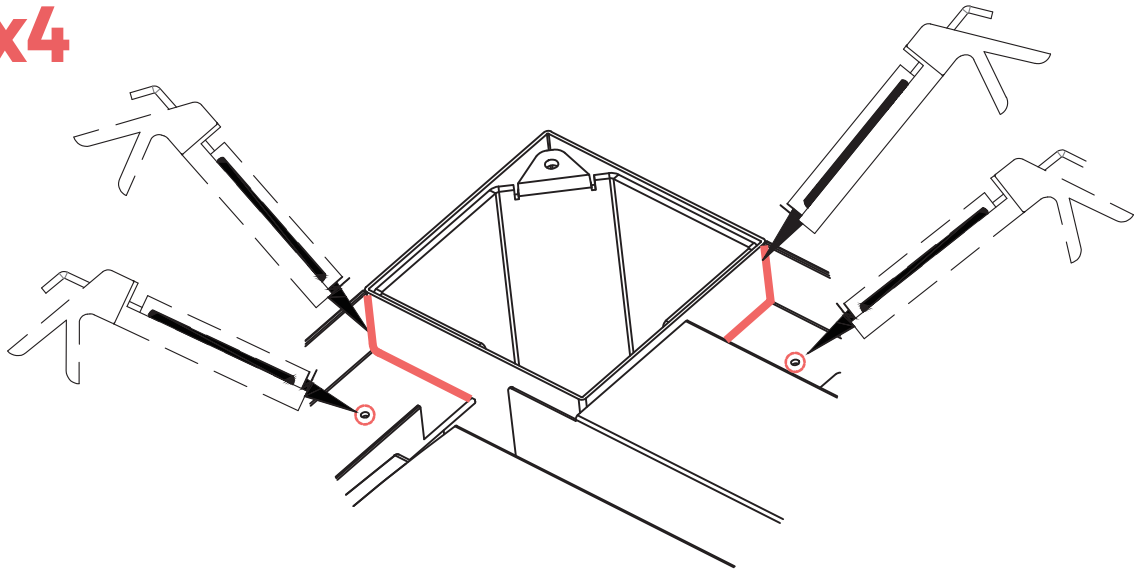


# 28



1

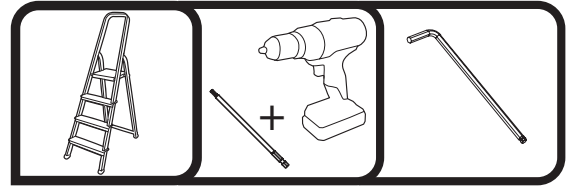
x4



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25  
26 27 28 29 30 31 32 33



# 29



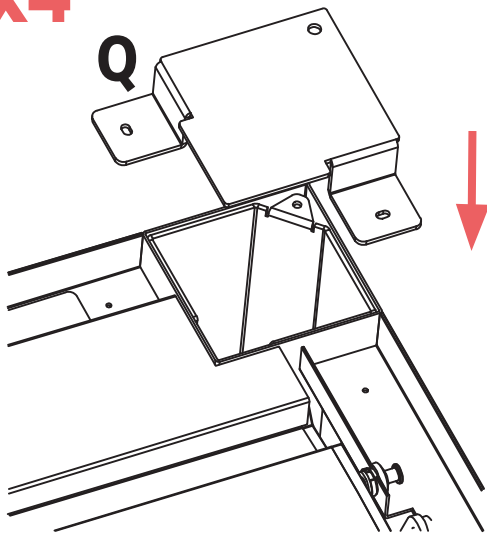
**Q** x4

**CC** x4

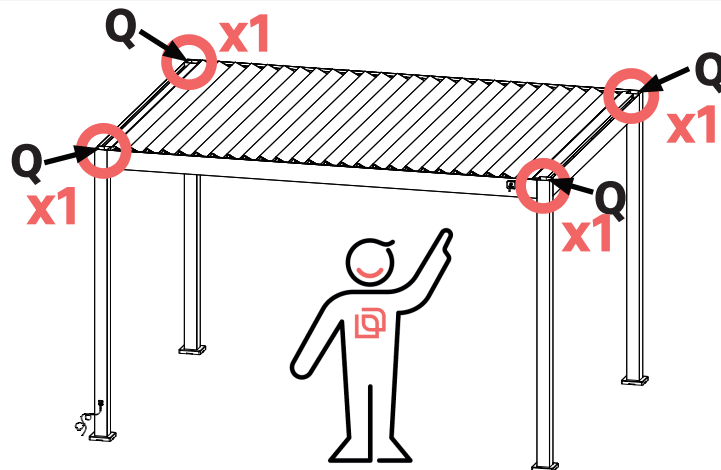
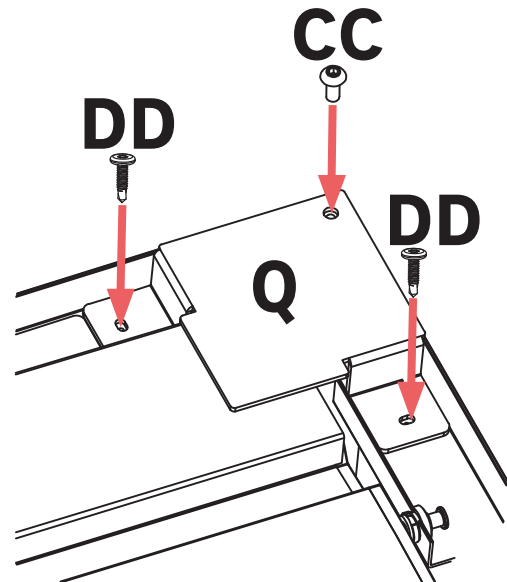
**DD** x8

**1**

**x4**

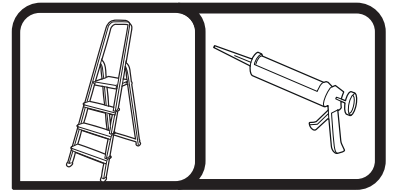


**2**



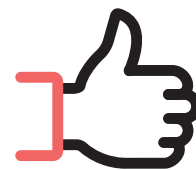
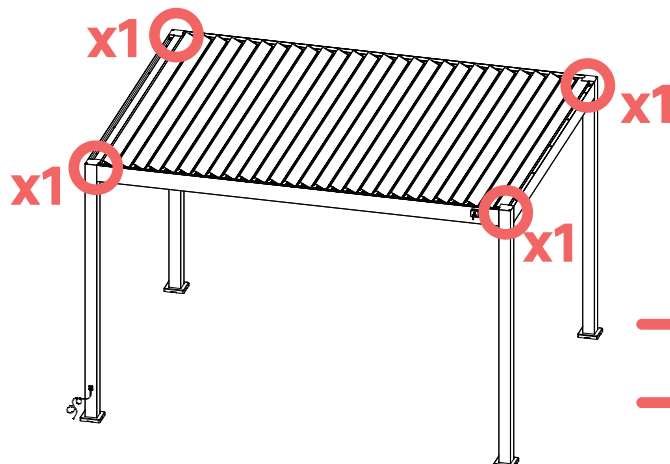
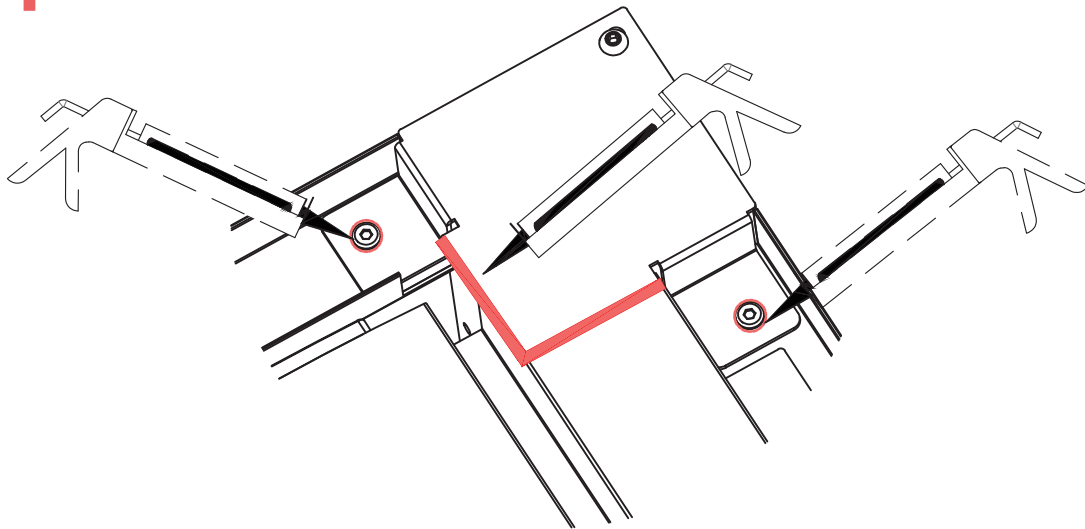


# 30



# 1

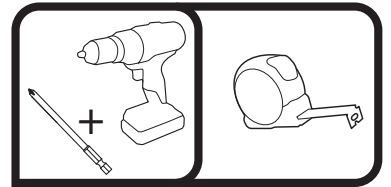
# x4



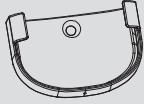
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25  
 26 27 28 29 30 31 32 33



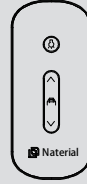
# 31



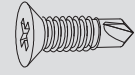
**Z** x1



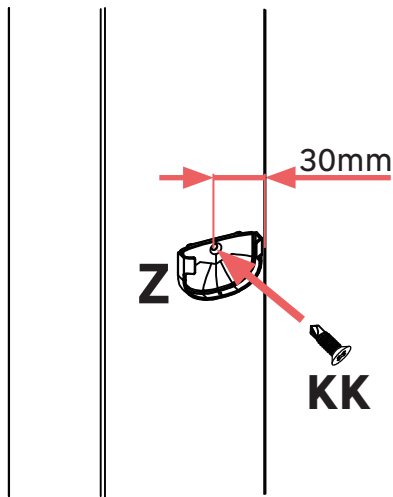
**Y** x1



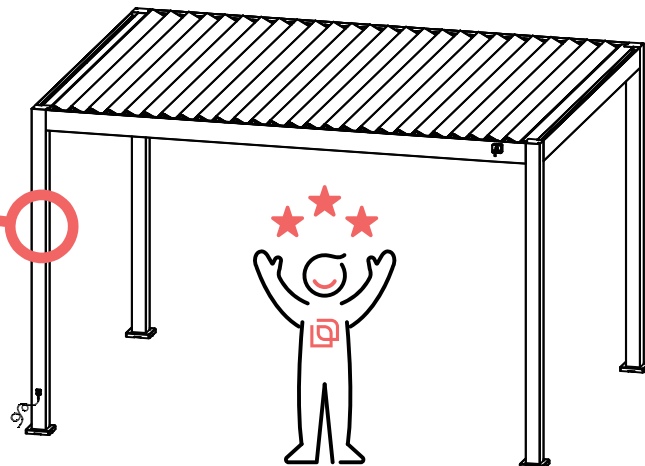
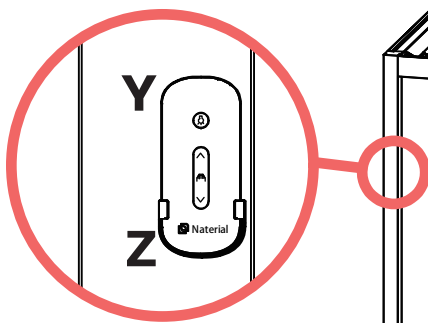
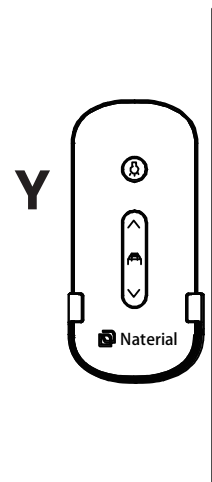
**KK** x1



**1**



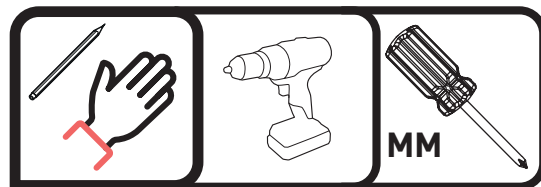
**2**



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25  
26 27 28 29 30 31 32 33

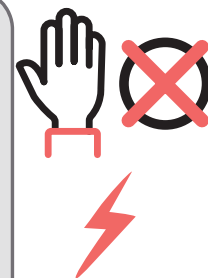
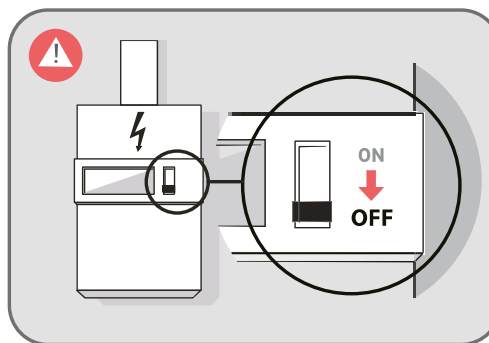
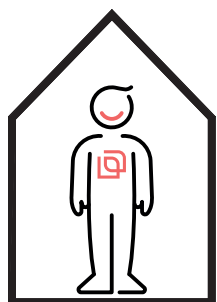


# 32

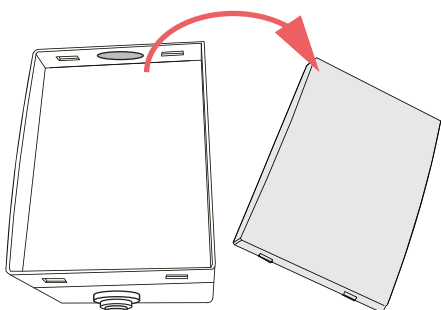


- FR Couper l'électricité avant toute opération.
- ES Corte el suministro eléctrico antes de cualquier operación.
- PT Desligue a eletricidade antes de qualquer operação.
- IT Interrompere l'elettricità prima di qualsiasi operazione.
- EL Διακόψτε το ηλεκτρικό ρεύμα πριν από οποιαδήποτε λειτουργία.

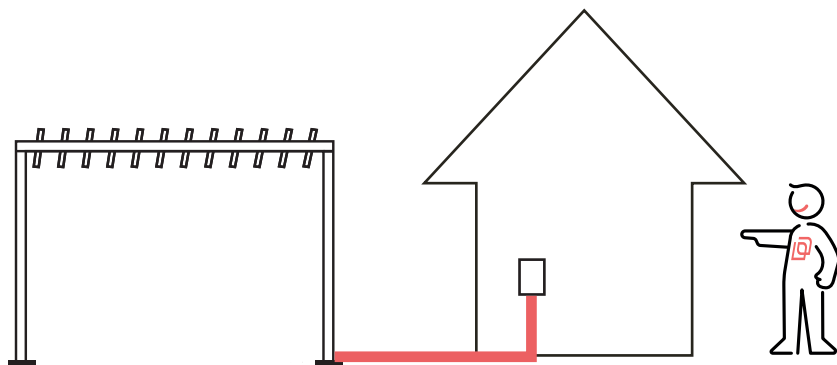
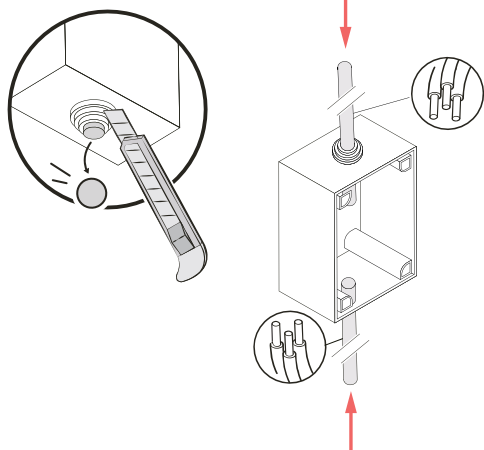
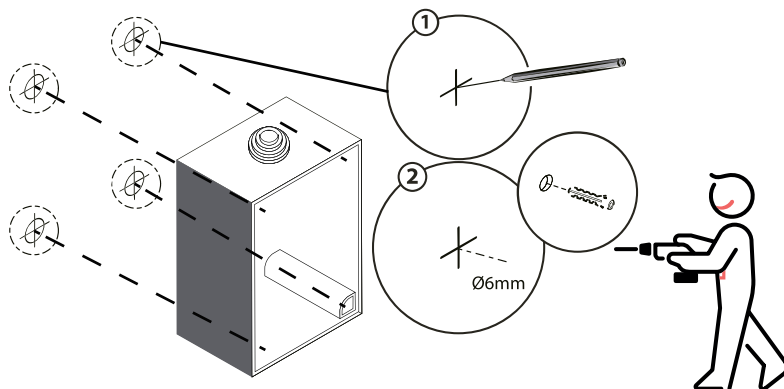
- PL Odetnij zasilanie elektryczne przed jakąkolwiek operacją.
- UA Відключіть електрику перед будь-якою операцією.
- RO Înterupeți alimentarea cu energie electrică înainte de orice operațiune.
- BR Desligue a eletricidade antes de qualquer operação.
- EN Cutoff electricity before any operation.



## 1



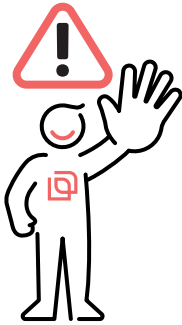
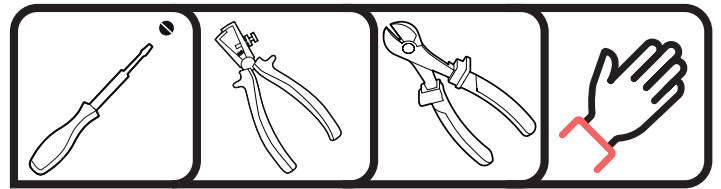
## 2



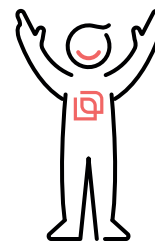
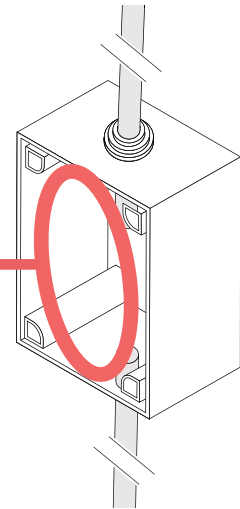
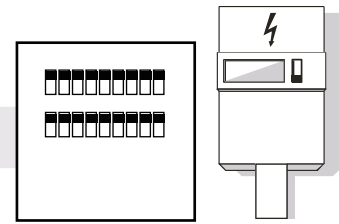
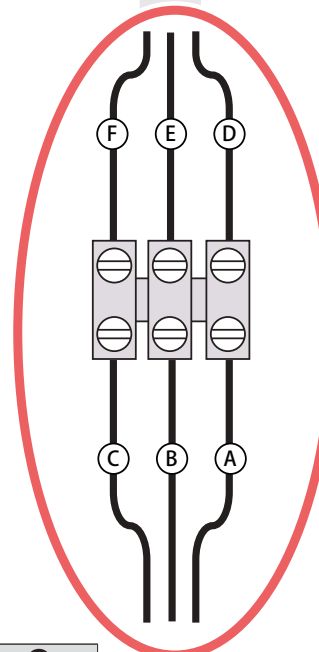
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25  
 26 27 28 29 30 31 32 33



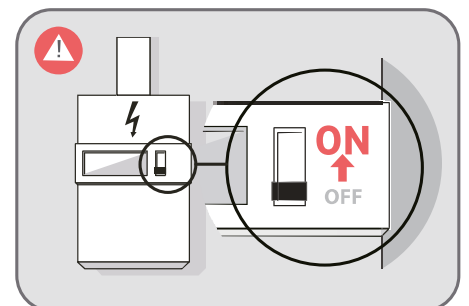
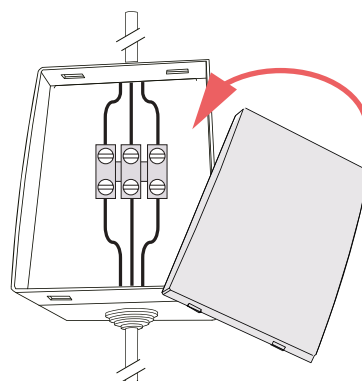
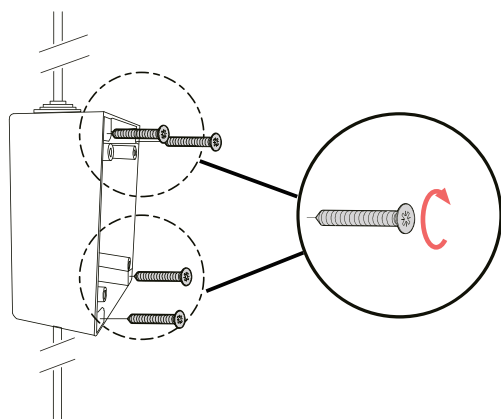
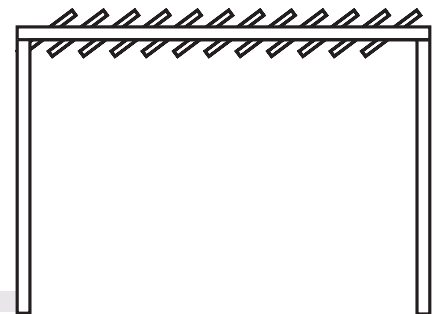
# 33



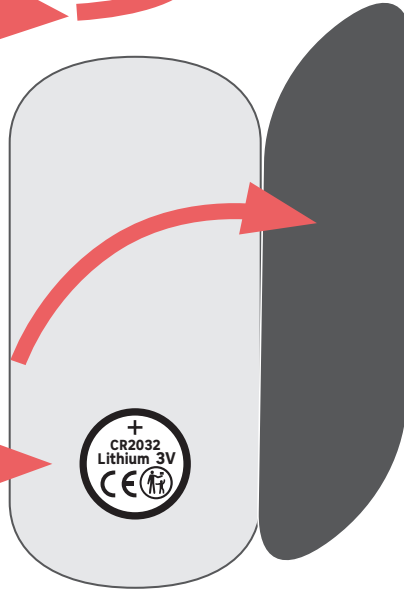
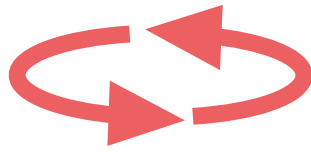
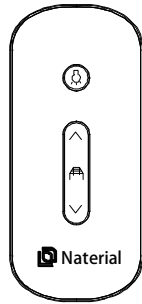
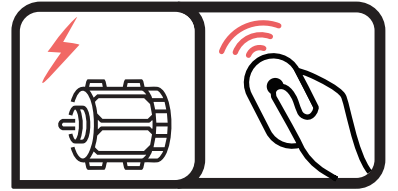
<b>(A)</b>	<b>Blue</b>	Neutral
<b>(B)</b>	<b>Brown</b>	Live
<b>(C)</b>	<b>Yellow and green</b>	Earth
<b>(D)</b>	<b>Blue</b>	Neutral
<b>(E)</b>	<b>Brown</b>	Live
<b>(F)</b>	<b>Yellow and green</b>	Earth

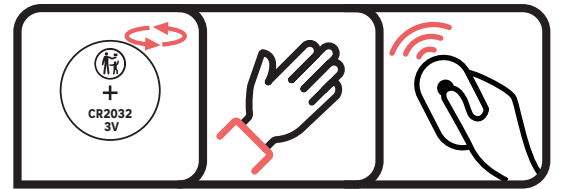


Translated	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)
FR	Bleu - Neutre	Marron - Phase	Jaune et vert - Terre	Bleu - Neutre	Marron - Phase	Jaune et vert - Terre
ES	Azul - Neutro	Marrón - Vivo	Amarillo y verde - Tierra	Azul - Neutro	Marrón - Vivo	Amarillo y verde - Tierra
PT	Azul - Neutro	Castanho - Vivo	Amarelo e verde - Terra	Azul - Neutro	Castanho - Vivo	Amarelo e verde - Terra
IT	Blu - Neutro	Marrone - Vivo	Giallo e verde - Terra	Blu - Neutro	Marrone - Vivo	Giallo e verde - Terra
EL	Μπλε - Ουδέτερο	Κοκκί - Ζωντανό	Κίτρινο και πράσινο - Γείωση	Μπλε - Ουδέτερο	Κοκκί - Ζωντανό	Κίτρινο και πράσινο - Γείωση
PL	Niebieski - Neutralny	Brązowy - Faza	Żółto-zielony - Uziemienie	Niebieski - Neutralny	Brązowy - Faza	Żółto-zielony - Uziemienie
UA	Синій - Нейтральний	Коричневий - Фазя	Жовто-зелений - Заземлення	Синій - Нейтральний	Коричневий - Фазя	Жовто-зелений - Заземлення
RO	Albastru - Neutru	Maro - Fază	Galben și verde - Impământare	Albastru - Neutru	Maro - Fază	Galben și verde - Impământare
BR	Azul - Neutro	Marron - Vivo	Amarelo e verde - Terra	Azul - Neutro	Marron - Vivo	Amarelo e verde - Terra



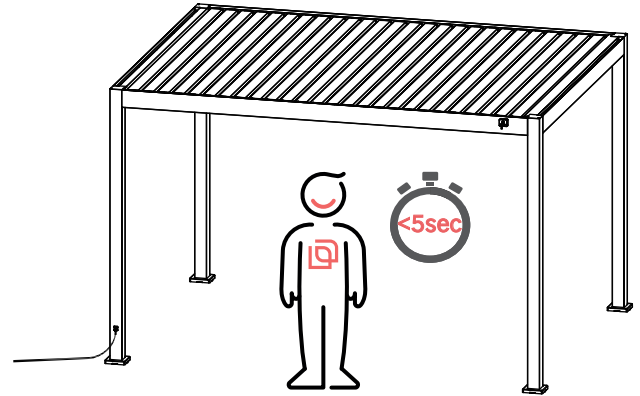
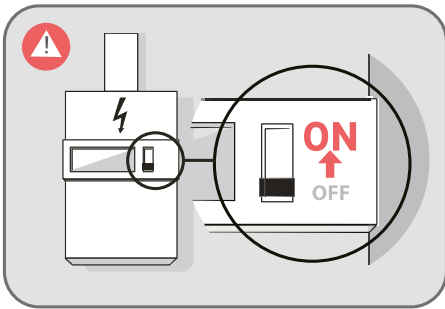
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25  
26 27 28 29 30 31 32 33



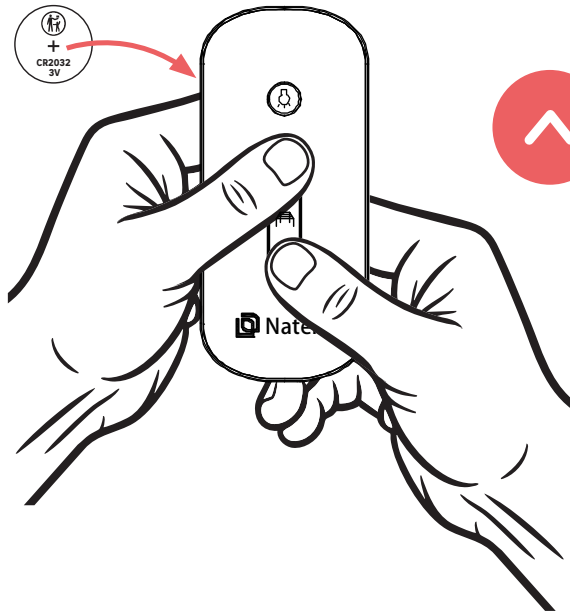


Appairage de la télécommande / Emparejamiento del mando a distancia / Emparelhamento do comando remoto / Accoppiamento del telecomando / Σύζευξη του τηλεχειριστηρίου / Parowanie pilota zdalnego sterowania / Спарювання пульта дистанційного керування / Asocierea telecomenzii / Emparelhamento do controle remoto / Pairing of the remote control.

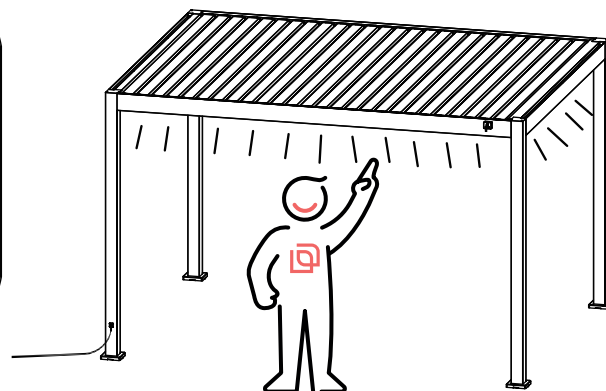
1

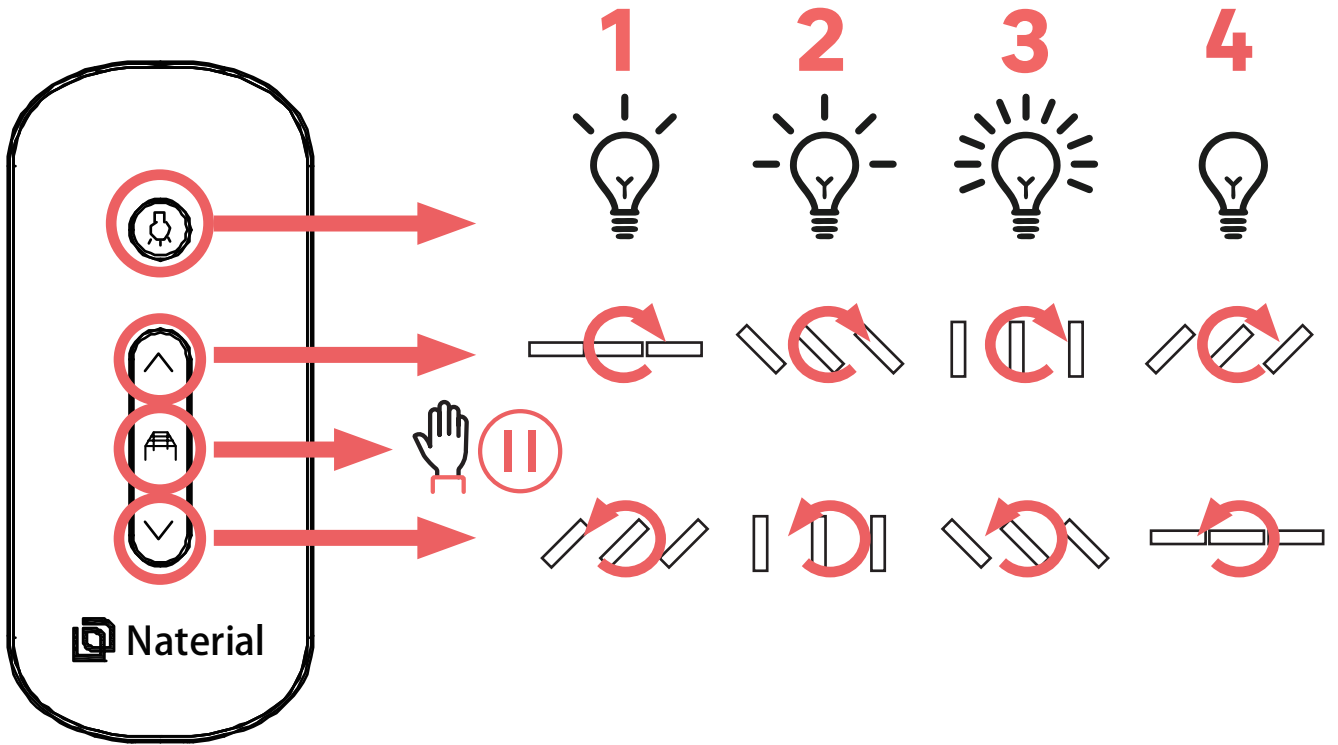
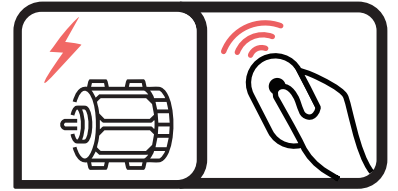


2



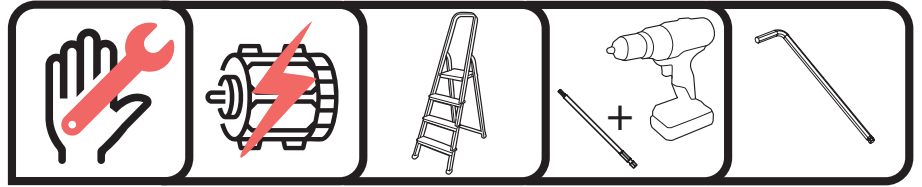
3







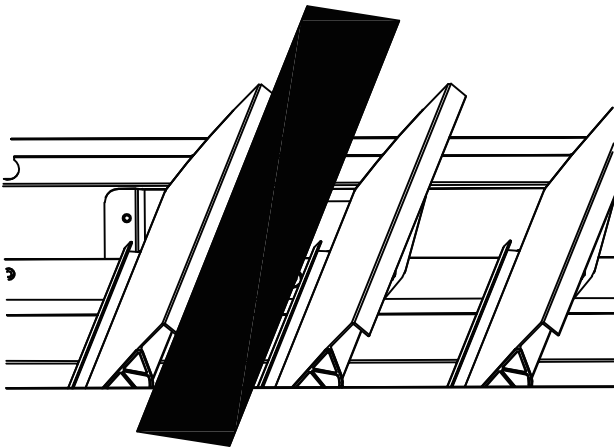
# A.



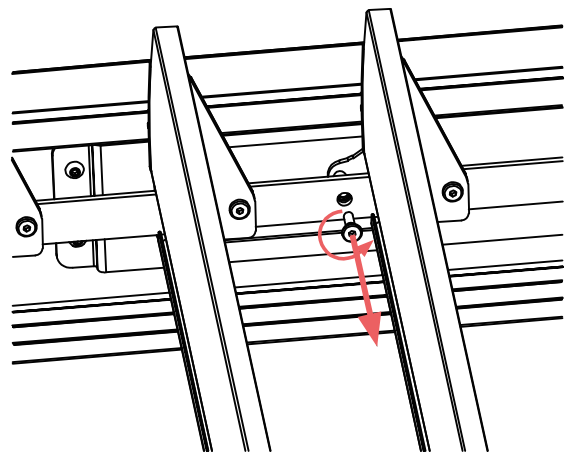
## DEPANNAGE / SOLUCIÓN DE PROBLEMAS / RESOLUÇÃO DE / PROBLEMAS / RISOLUZIONE DEI PROBLEMI / ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ / ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW / УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ / DEANARE / SOLUÇÃO DE PROBLEMAS / TROUBLESHOOTING

- FR** Si le moteur est endommagé, vous pouvez temporairement passer en mode manuel .  
Les étapes d'installation sont les suivantes :
- ES** Si el motor está dañado, puede cambiar temporalmente al modo manual .  
Los pasos de instalación son los siguientes:
- PT** Se o motor estiver danificado, pode temporariamente mudar para o modo manual .  
Os passos de instalação são os seguintes:
- IT** Se il motore è danneggiato, è possibile passare temporaneamente alla modalità manuale .  
I passaggi di installazione sono i seguenti:
- EL** Εάν ο κινητήρας έχει υποστεί βλάβη, μπορείτε να μεταβείτε προσωρινά σε χειροκίνητη λειτουργία.  
Τα βήματα εγκατάστασης είναι τα εξής:
- PL** Jeśli silnik jest uszkodzony, można tymczasowo przełączyć się w tryb ręczny .  
Kroki instalacji są następujące:
- UA** Якщо двигун пошкоджений, ви можете тимчасово перейти в ручний режим .  
Етапи встановлення такі:
- RO** Dacă motorul este avariāt, puteți trece temporar în modul manual .  
Pașii de instalare sunt următorii:
- BR** Se o motor estiver danificado, você pode temporariamente mudar para o modo manual .  
As etapas de instalação são as seguintes:
- EN** If the motor is damaged, you can temporarily switch to manual mode .  
The installation steps are as follows:

# 1



# 2



**WARNING:** To prevent your fingers from getting caught, please find a block of suitable size to hold the louvers in place, and then remove the screws from the motor.

**ATTENTION:** Pour éviter que vos doigts ne se coincent, veuillez trouver un bloc de taille appropriée pour maintenir les persiennes en place, puis retirez les vis du moteur.

**ATENCIÓN:** Para evitar que se le pillen los dedos, busque un bloque del tamaño adecuado para mantener las persianas en su sitio y, a continuación, retire los tornillos del motor.

**ATENÇÃO:** Para evitar que os seus dedos fiquem presos, encontre um bloco de tamanho adequado para manter as persianas no lugar e, em seguida, remova os parafusos do motor.

**ATTENZIONE:** per evitare di incastrarsi le dita, trovare un blocco di dimensioni adeguate per tenere ferme le persiane, quindi rimuovere le viti dal motore.

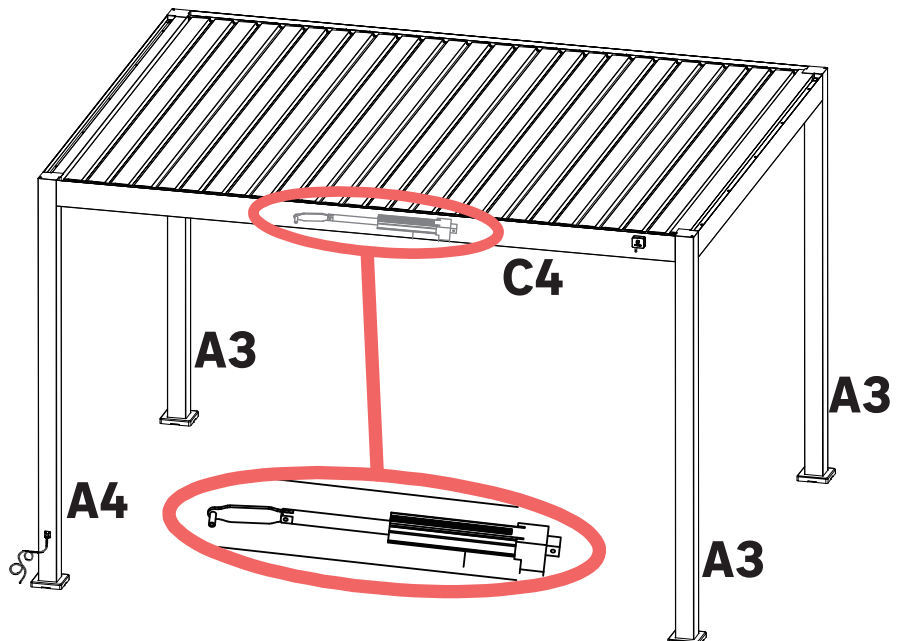
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να αποφύγετε το σφηνώμα των δακτύλων σας, βρείτε ένα κομμάτι κατάλληλου μεγέθους για να κρατήσετε τις περσίδες στη θέση τους και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τις βίδες του κινητήρα.

**UWAGA:** Aby uniknąć przytrzaśnięcia palców, należy znaleźć blok o odpowiednim rozmiarze, który utrzyma żaluzje w miejscu, a następnie odkręcić śruby silnika.

**УВАГА:** Щоб уникнути защемлення пальців, знайдіть блок відповідного розміру, щоб утримати жалюзі на місці, а потім викрутіть гвинти з двигуна.

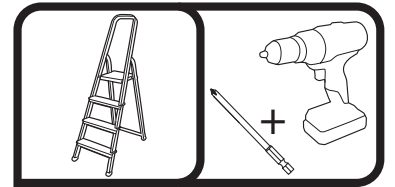
**ATENȚIE:** Pentru a evita blocarea degetelor, găsiți un bloc de dimensiuni adecvate pentru a menține jaluzelele în poziție, apoi scoateți șuruburile motorului.

**ATENÇÃO:** Para evitar que seus dedos fiquem presos, encontre um bloco de tamanho adequado para manter as persianas no lugar e, em seguida, remova os parafusos do motor.



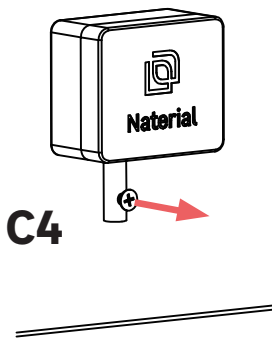


**B.**

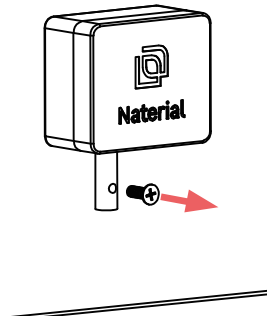


**T** x1 

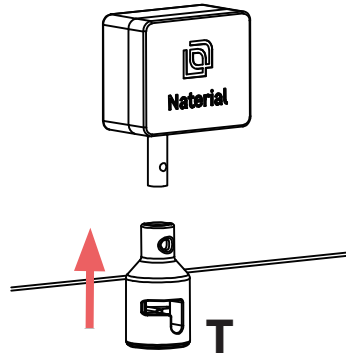
**1**



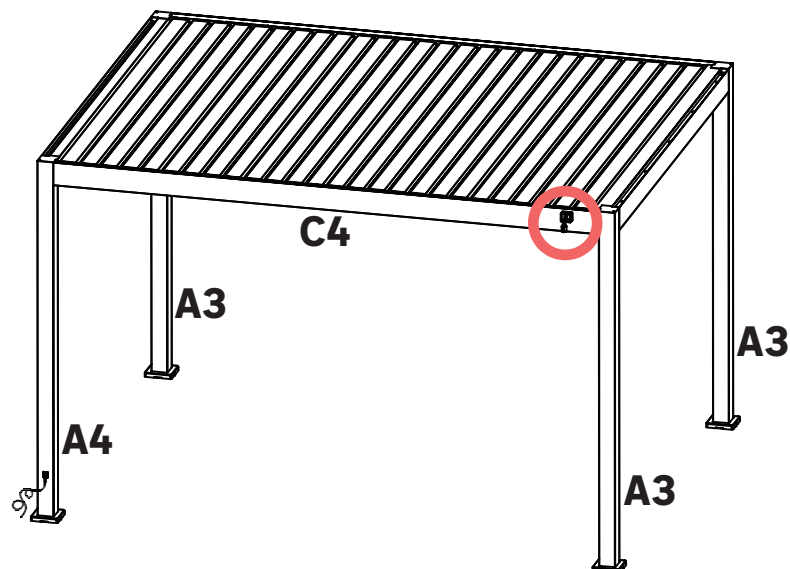
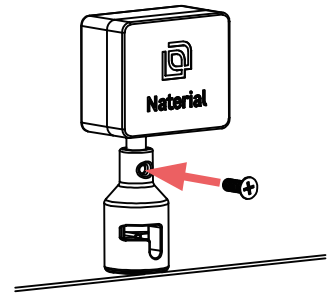
**2**



**3**

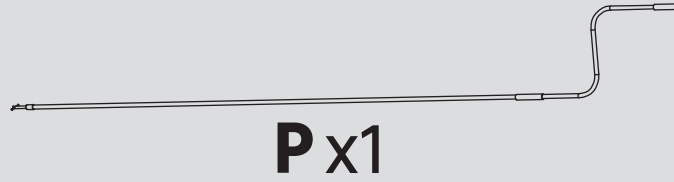


**4**

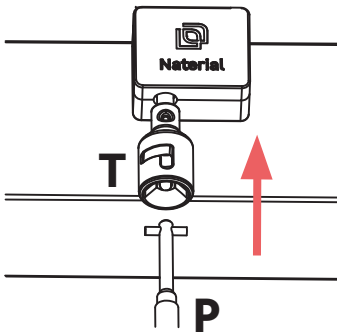




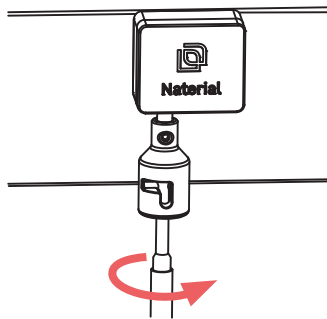
C.



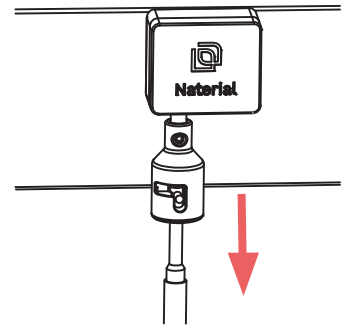
1



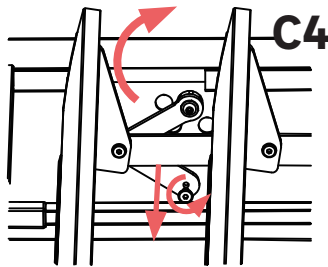
2



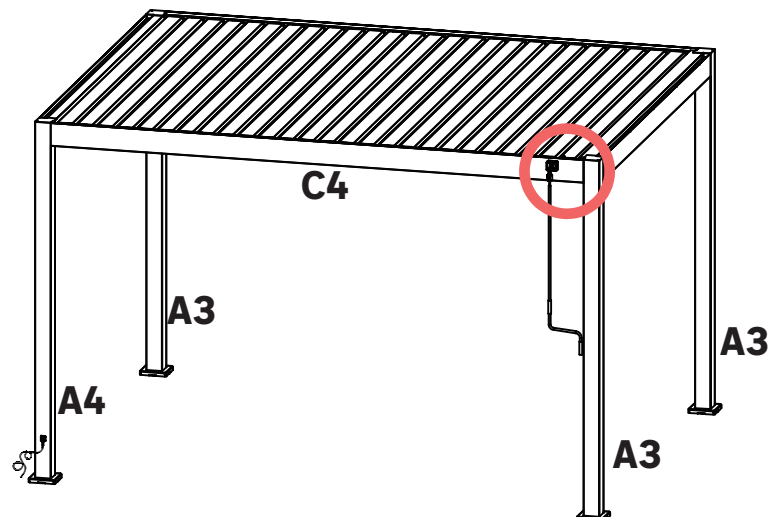
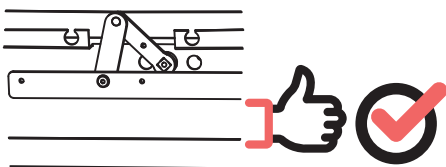
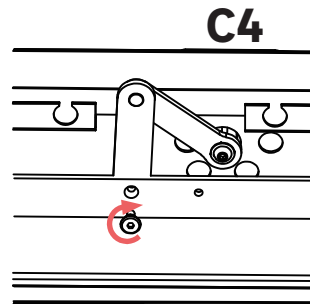
3



4

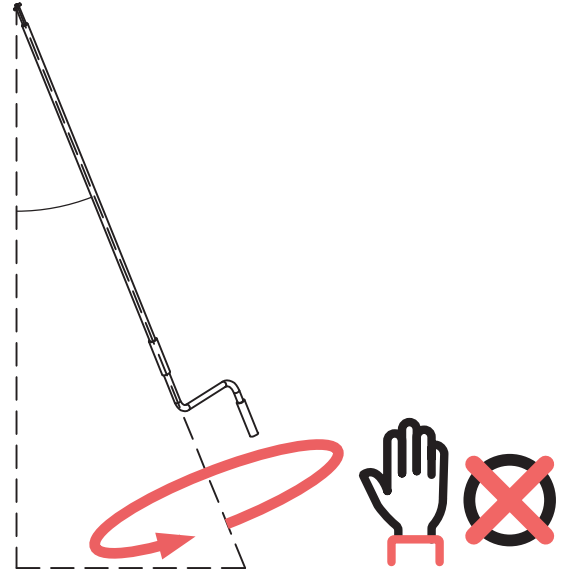
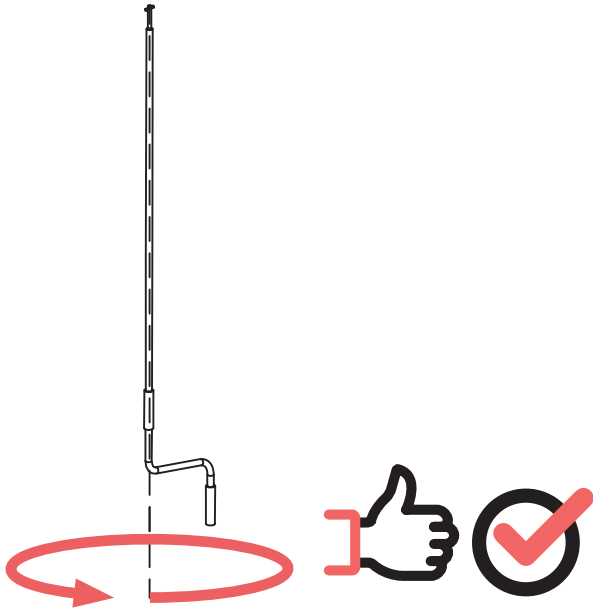


5

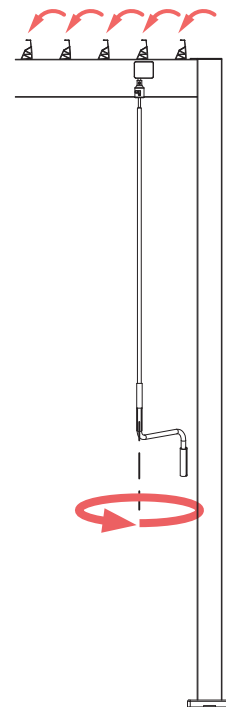
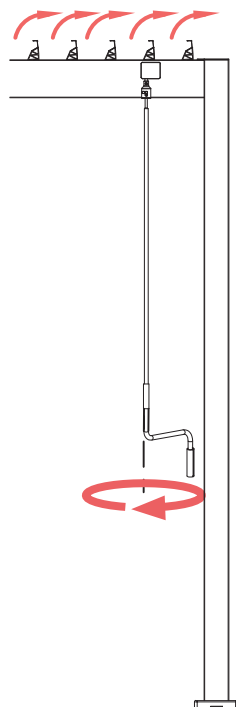




# 1

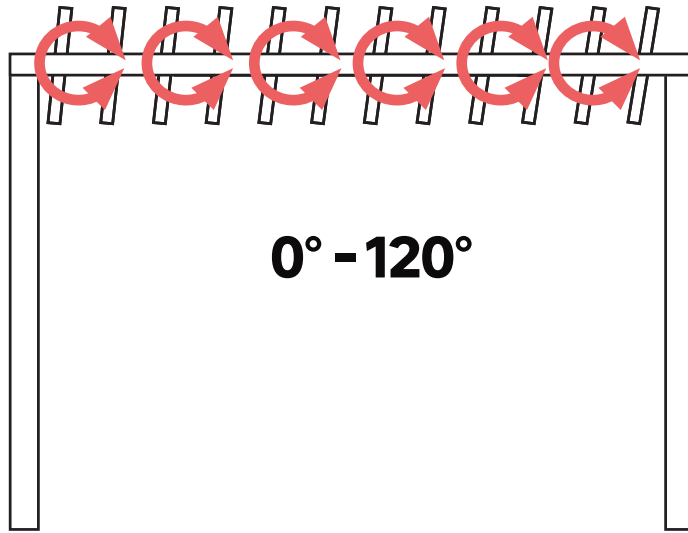
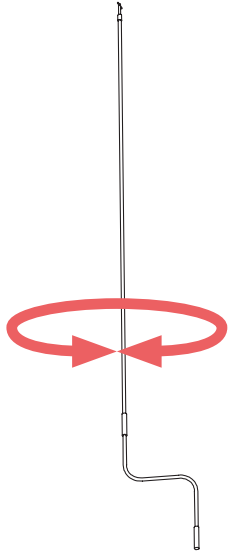
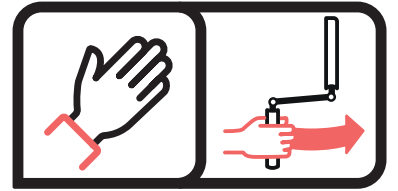


# 2

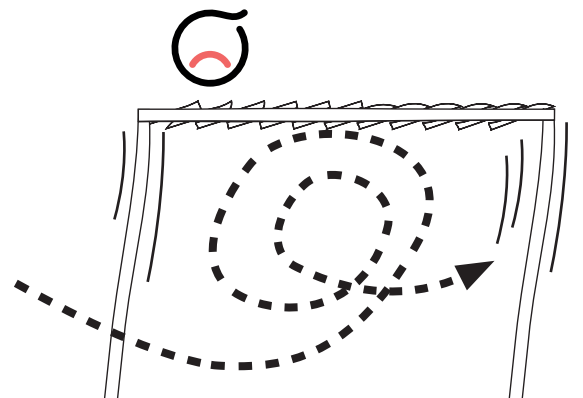
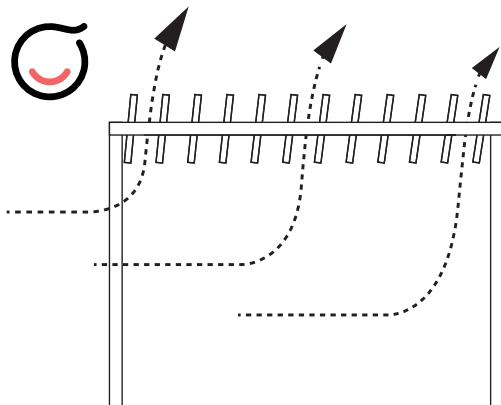
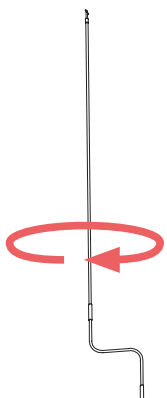
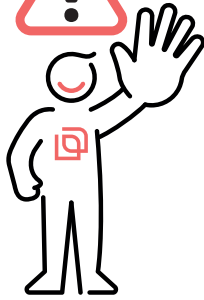
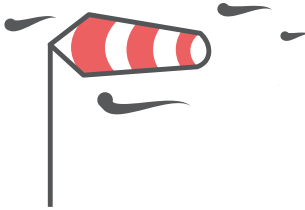
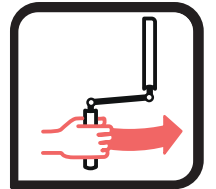




3

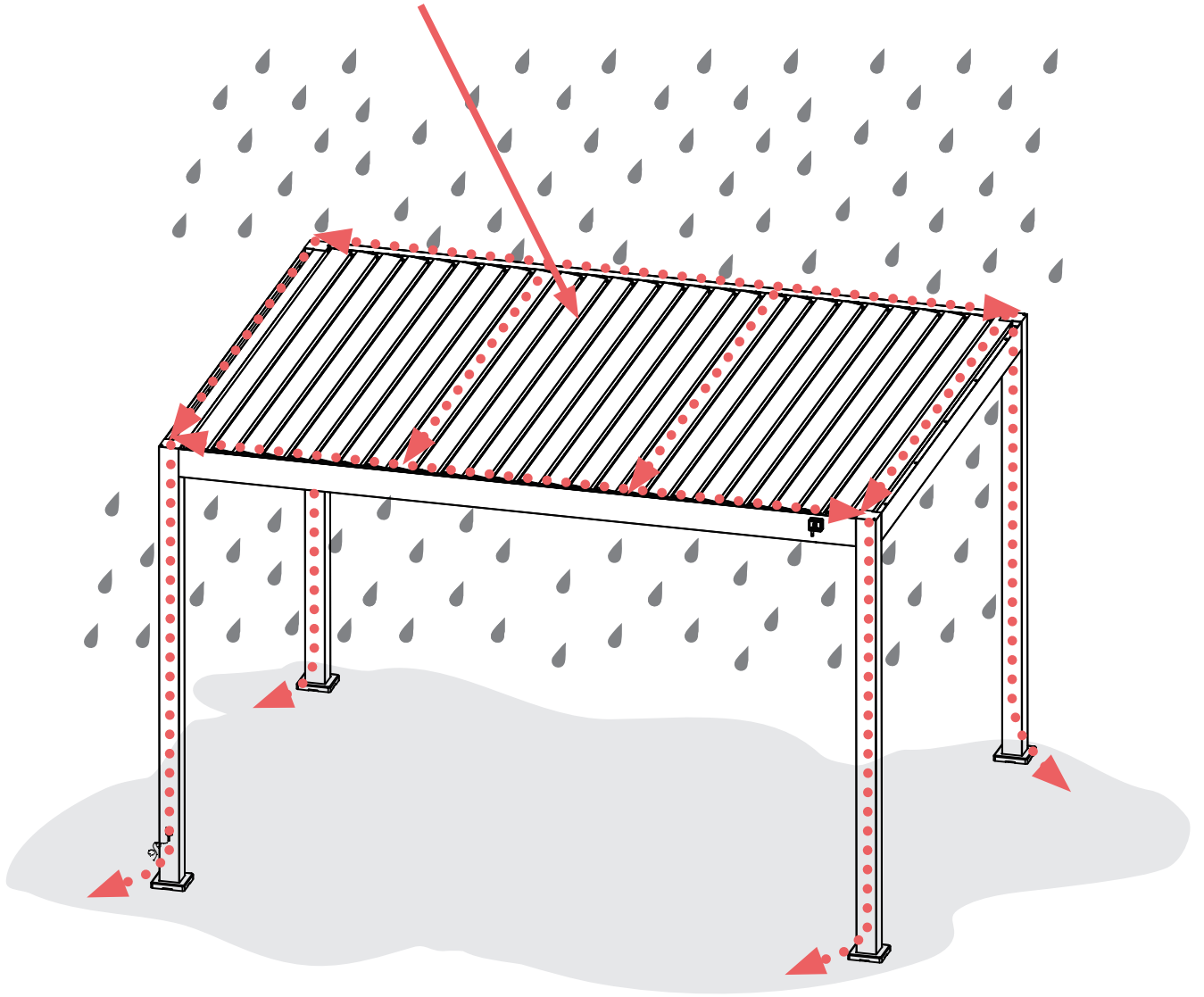
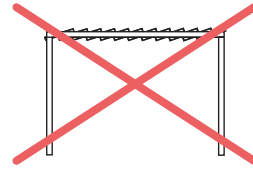
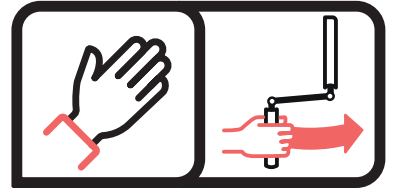


4





5



- FR** Ce produit est recyclable. S'il ne peut plus être utilisé, veuillez l'apporter dans un centre de recyclage de déchets.
- ES** Este producto es reciclable. Si ya no se puede usar, llévelo a un centro de reciclaje de residuos.
- PT** Este produto é reciclável. Se deixar de o utilizar, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.
- IT** Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro di riciclaggio.
- EL** Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, μεταφέρετε την σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.
- PL** Ten produkt poddawany jest recyklingowi, kiedy przestaje być użyteczny należy dostarczyć go do punktu zbiórki odpadów.
- UA** Цей продукт може перероблятися. Якщо воно більше не є придатне для використання, здайте його в утилізаційний центр.
- RO** Aceast produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi folosit, vă rugăm să îl aduceți într-un centru de reciclare a deșeurilor.
- BR** Este produto é reciclável. Se não puder mais ser usado, descarte em um centro de reciclagem de resíduos.
- EN** This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



Production date :  
MM / YYYY



\*\* Garantie 5 ans / 5 años de garantía / Garantia de 5 anos / Garanzia 5 anni / Εγγύηση 5 ετών / Gwarancja 5-letnia / Гарантія 5 років / Garantie 5 ani /  
Garantia 5 anos / 5-year warranty

EU : ADEO SERVICES  
135, rue Sadi Carnot- CS 00001 59790- RONCHIN- France  
[www.product-regulatory.adeoservices.com](http://www.product-regulatory.adeoservices.com)

UA : Виробник: ТОВ "Адео Сервісез С.А.", вул. Саді Карно, CS 00001, 59790 Роншен, Франція. Імпортер: ТОВ "Леруа Мерлен Україна", 04201 Україна, м.Київ, вул. Полярна 17А, +380 44 498 46 00. Імпортер приймає претензії від споживачів щодо товару, а також проводить його ремонт, технічне і гарантійне обслуговування.

BR : LEROY MERLIN COMPANHIA BRASILEIRA DE BRICOLAGEM CNPJ: 01.438.784/0001-05  
Rua Pascoal Pais, nº. 525, 6º andar cj 61 a 64, Vila Cordeiro, São Paulo -SP. CEP: 04581-060  
CALM (Central de Atendimento Leroy Merlin) Capitais 4020-5376 Demais Regiões 0800-0205376  
IMAGENS ILUSTRATIVAS

SA : Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin  
Hosted in Leroy Merlin Fourways Store, 35 Roos Street, Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191  
Johannesburg, Gauteng, South Africa

Tel: +27 10 493 8000

Email: [contact@leroymerlin.co.za](mailto:contact@leroymerlin.co.za)

Made in China  
Країна походження Китай / Fabricado na China